

# Manuel du propriétaire

## Utilisation et entretien

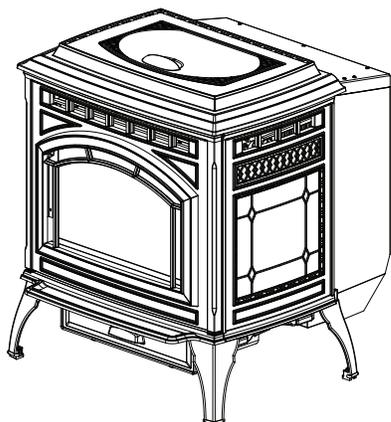
**INSTALLATEUR :** Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.  
**PROPRIÉTAIRE :** Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

Contactez votre revendeur pour les questions concernant l'installation, l'utilisation ou l'entretien.

# QUADRA-FIRE®

APPAREIL À GRANULES  
AUTONOME TREKKER

MODÈLE(S) :  
TREKKER-MBK  
TREKKER-PMH  
TREKKER-TWL



### ! ATTENTION

**Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.**

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, étatiques et nationaux.
- Consultez les responsables locaux de construction, d'incendie ou les autorités compétentes en ce qui concerne les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Installation and service of this appliance should be performed by qualified personnel. Hearth & Home Technologies recommends HHT Factory Trained or NFI certified professionals.



Pour les appareils dont le numéro de série est supérieur à HF3156001

### ! AVERTISSEMENT



**Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie des causant dommages matériels ou des blessures, voire la mort.**

- N'entrez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- Ne chauffez pas excessivement. Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. Une surchauffe annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés avec les matériaux combustibles. Le non-respect de ces consignes peut causer un incendie.

### ! AVERTISSEMENT



#### SURFACES CHAUDES!

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant le fonctionnement ET le refroidissement de l'appareil. La

vitre chaude peut provoquer des brûlures.

- Ne touchez pas la vitre avant qu'elle ne soit refroidie.
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Gardez les enfants à l'écart de l'appareil.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où l'appareil est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- La température élevée peut enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.
- Éloignez les vêtements, les meubles, les rideaux et les autres matières inflammables.

### ! ATTENTION

Testé et approuvé pour une utilisation avec des granules de bois seulement. Brûler tout autre carburant annulera votre garantie.

**REMARQUE :** Pour obtenir la version anglaise de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou visiter [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)

**REMARQUE :** To obtain the English version of this manual, please contact your dealer or visit [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)

# Félicitations

et bienvenue dans la famille Quadra-Fire!

**REMARQUE :** Les espaces de dégagement ne peuvent être réduits que par des moyens approuvés par l'autorité réglementaire.

## A. Échantillon de numéro de série/étiquette de sécurité

EMPLACEMENT : Arrière du poêle

N° du test de laboratoire et du rapport

Nom du modèle

Serial No. / N° de série

Numéro de série



**CAUTION: HOT WHILE IN OPERATION**  
**DO NOT TOUCH, KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY.**  
**CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS.**



REPORT #RAPPORT #  
061-S-83-2, 0061PS094E

**ATTENTION: CHAUD LORS DE L'OPÉRATION. NE PAS TOUCHER. GARDEZ LES ENFANTS ET LES VÊTEMENTS LOIN DE L'ESPACE DÉSIGNÉ DE L'INSTALLATION. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU. VOIR L'ÉTIQUETTE ET LES INSTRUCTIONS.**



**QUADRA-FIRE**  
**TREKKER Pellet Stove**

Serial No. / N° de série  
**HF**

BARCODE LABEL

Listed Solid Fuel Room Heater/Pellet Type. Also suitable for Mobile Home Installation. This appliance has been tested and listed for use in Manufactured Homes in accordance with OAR 814-23-9000 through 814-23-909.

Appareil de chauffage de combustible solide/de type de boulettes. Accepté dans l'installation dans les maisons mobiles. Cet appareil a été testé et enregistré pour l'usage dans les Maisons Mobiles en accord avec OAR 814-23-9000 jusqu'à 814-23-909.

**PREVENT HOUSE FIRES / PRÉVENTION DES FEUX DE MAISON**  
 Install and use only in accordance with manufacturer's installation and operating instructions. Contact local building or fire officials about restrictions and inspection in your area.  
**WARNING - FOR MOBILE HOMES:** Do not install appliance in a sleeping room. An outside combustion air inlet must be provided. The structural integrity of the mobile home floor, ceiling and walls must be maintained. Refer to manufacturer's instructions and local codes for precautions required for passing chimney through a combustible wall or ceiling. Inspect and clean vent system frequently in accordance with manufacturer's instructions. **DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY SERVING ANOTHER APPLIANCE.** Use a 3" or 4" diameter pipe with "PL" listing system.

Installez et utilisez en accord avec les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant. Contactez le bureau de la construction ou le bureau des incendies pour des restrictions et des inspections de votre région. Ne pas installer dans l'espace en dessous de l'appareil.  
**AVIS - Pour Les Maisons Mobiles:** Ne pas installer l'appareil dans une chambre à coucher. Un tuyau extérieur de combustion doit être fourni et ne pas être obstrué. L'intégrité structurelle du plancher, du plafond et des murs doit être maintenue. Référez-vous aux instructions du fabricant et des codes locaux pour les précautions requises pour passer une cheminée à travers un mur ou un plafond combustibles, et les compensations nécessaires. Inspectez et nettoyez la cheminée fréquemment. Ne pas connecter cet appareil à une cheminée servant un autre appareil. Utilisez système de ventilation "L" ou "PL" avec une ouverture de 76mm ou 102mm.

Conforms to ASTM Std E1509. Certified to ULC S627. Room Heating Pellet Burning Type, (UM) 84-HUD FOR USE ONLY WITH PELLETTIZED WOOD FUEL. Do not use any other type of fuel.

Input Rating: 50,775 Btu/s/hr. Electrical Rating: 115 VAC, 60 Hz, Start 2.9 Amps, Run 2.45 Amps. Route power cord away from unit. Do not route cord under or in front of appliance. Do not obstruct the space beneath the heater.

**DANGER:** Risk of electrical shock. Disconnect power supply before service. Replace glass only with 5mm ceramic. To start, turn dial control to desired setting. Set thermostat above room temperature. Pellet stove will light automatically. If shutdown, turn dial control to OFF or set thermostat below room temperature. Further instruction refer to owner's manual. Always viewing doors closed during operation. Keep viewing glass removal door closed during operation.

Conforme à la norme ASTM Std. E1509. Certifié à ULC S627. Room Heating Pellet Burning Type, (UM) 84-HUD POUR USAGE UNIQUEMENT AVEC BOULETTES DE BOIS. Ne pas utiliser d'autres types de combustible.  
 Puissance de Rendement: 50,775 Btu/s/hr. Puissance Électrique: 115 VAC, 60 Hz, Début 2,9 ampères, Courant Amperes: 2,45 ampères. Routez le fil électrique de l'appareil. Ne pas faire passer le fil électrique en dessous ou en dessous de l'appareil. Ne pas bloquer l'espace en dessous de l'appareil.  
**DANGER:** Il y a un risque de décharge électrique. Déconnectez le fil électrique de la prise de contact avant le service. Remplacez la vitre seulement avec une vitre céramique de 5 mm disponible chez votre fournisseur. Pour commencer, tournez la molette de réglage à la température désirée et réglez le thermostat au-dessus de la température ambiante, le poêle s'allumera automatiquement. Pour éteindre, tournez la molette de réglage sur OFF ou réglez le thermostat dessous de la température ambiante. Pour des instructions supplémentaires, référez vous au manuel du propriétaire. Gardez la porte d'ouverture et la porte des cendres fermées hermétiquement durant l'opération.

**MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS**  
**ESPACES LIBRES MINIMUM DES MATÉRIAUX**

A	Back Wall / Mur Arrière	2 in [51 mm]
B	Side Wall / Mur De Côté	6 in [152 mm]
C	"L" or "PL" Pipe to Back Wall / "L" ou "PL" Un Tuyau Mur Arrière	1 in [25 mm]
D	Side Wall / Mur De Côté	2 in [51 mm]

**FLOOR PROTECTION / PROTECTION DU SOL**  
 Floor protector must be non-combustible material, extending beneath heater and to the front/sides/rear as indicated. Measure front distance (I) from the surface of the glass door.  
 Le poêle doit être placé sur une assise non combustible s'étendant tout autour de lui, comme les schémas l'indiquent. Mesurez la distance du devant (I) de la surface de la porte vitrée.

\*Non-combustible floor protection must extend 2 inches (51mm) beneath the flue pipes when installed with horizontal venting or under the Top Vent Adapter with vertical installation. RECOMMENDED IN USA; REQUIRED IN CANADA.  
 \*Un protecteur incombustible de plancher doit s'étendre 2 inches (51mm) sous le conduit de cheminée pour une installation de ventilation horizontale ou sous un adaptateur de ventilation de dessus pour une installation verticale. RECOMMANDÉ AUX ÉTATS-UNIS; NECESSAIRE AU CANADA.

Manufactured by/Fabrique par  
**HEARTH-HOME**  
 332 Mountain House Road, Halifax, PA 17033  
 www.forgentflame.com

This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation. Consult the owner's manual for further information. It is against federal regulations to operate this wood heater in a manner inconsistent with the operating instructions in the owner's manual.

**U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY**  
 Certified to comply with 2020 particulate standards at 0.74 g/Hr. Tested under ASTM E2515, ASTM E2779, and CSA B415.1-10  
 Made in U.S.A. of US and imported parts.  
 Fabriqué aux États-Unis de pièces d'origine américaine et de pièces importées.

**YEAR CODE**

25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36

Date of Manufacture / Date de fabrication:

JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUNE	JULY	AUG	SEPT	OCT	NOV	DEC
<input type="checkbox"/>											

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER L'ÉTIQUETTE 7080-164H

ÉCHANTILLON



### Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- **ATTENTION!** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
- **AVIS :** Désigne des actions pouvant endommager l'appareil ou d'autres biens matériels.

## TABLE DES MATIÈRES

A. Échantillon de numéro de série/étiquette de sécurité . . . . .	2	<b>3 Entretien et service</b>	
B. Politique de garantie . . . . .	4	A. Bonne procédure d'arrêt . . . . .	16
C. Guide de démarrage rapide . . . . .	6	B. Tableau de référence rapide pour l'entretien . . . . .	19
<b>1 Homologation et approbations réglementaires</b>		C. Entretien et nettoyage généraux . . . . .	20
A. Certification de l'appareil . . . . .	7	D. Sensibilisation aux feux de créosote ou de suie . . . . .	23
B. Spécifications de puissance calorifique et de rendement 7		E. Entretien lié aux combustibles à forte teneur en cendres . . . . .	24
C. Spécifications de la vitre . . . . .	8	F. Retrait du déflecteur . . . . .	24
D. Cote nominale électrique . . . . .	8	G. Remplacement de la vitre . . . . .	24
E. Approuvé pour les maisons mobiles . . . . .	8	H. Remplacement du ventilateur de convection . . . . .	25
F. Chambre à coucher . . . . .	8	I. Remplacement du ventilateur de combustion/ d'échappement . . . . .	25
G. Californie - Prop65 . . . . .	8	<b>4 Guide de dépannage</b>	
<b>2 Instructions d'utilisation</b>		A. Généralités concernant l'appareil . . . . .	26
A. Sécurité incendie . . . . .	9	<b>5 Documents de référence</b>	
B. Matériaux incombustibles . . . . .	9	A. Fonction des composantes . . . . .	30
C. Matériaux combustibles . . . . .	9	B. Registre d'entretien . . . . .	32
D. Combustible et son stockage . . . . .	9	C. Liste des pièces de rechange . . . . .	33
E. Avant votre premier feu . . . . .	10		
F. Remplissage de la trémie . . . . .	10		
G. Bouton de commande de l'utilisateur . . . . .	10		
H. Séquence de démarrage normal . . . . .	10		
I. Vidange du pot à feu . . . . .	11		
→ J. Arrêt . . . . .	11		
K. Caractéristiques du feu . . . . .	11		
L. Utilisation générale de l'appareil . . . . .	11		
M. Redémarrage de l'appareil . . . . .	11		
N. Espace libre . . . . .	12		
O. Réglage de compensation . . . . .	12		
→ P. Tableaux et explications des couleurs du voyant DEL . . . . .	13		
Q. Commandes du thermostat . . . . .	14		
R. Questions souvent posées . . . . .	18		

→ = Contient des informations mises à jour

## B. Politique de garantie

Hearth & Home Technologies LLC

### GARANTIE LIMITÉE

Hearth & Home Technologies LLC (« HHT »), étend la garantie suivante aux appareils HHT au gaz, au bois, aux granulés, et électriques (individuellement appelés « Produit » et collectivement, le(s) « Produit(s) ») et certains composants figurant dans le tableau ci-dessous (« Composants ») achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé.

#### COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit que les produits et leurs composants seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant la période de garantie applicable indiquée dans le tableau ci-dessous (« Période de garantie »). Si un produit ou des composants s'avèrent défectueux en termes de matériaux ou de fabrication pendant la période de garantie applicable, HHT réparera ou remplacera, à notre discrétion, le ou les composants applicables, ou remboursera le prix d'achat du ou des produit(s) concerné(s). Le montant maximal remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est transférable de l'acheteur initial aux propriétaires ultérieurs, mais la période de garantie ne sera pas prolongée ni étendue pour tout transfert de ce type. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

#### PÉRIODE DE GARANTIE :

La période de garantie entre en vigueur à la date d'installation. En ce qui concerne la construction de nouvelles maisons, la garantie entre en vigueur six mois après la facturation de la vente finale du (des) produit(s) par un concessionnaire ou distributeur HHT indépendant et autorisé. Toutefois, la garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit de chez HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'achat.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation fabriqués par HHT				
Composants	Main-d'œuvre	Gaz	Granulés	Bois	Électrique	Composants couverts par cette garantie
1 an		X	X	X		Toutes les pièces, y compris les poignées, les composants émaillés externes et tous les autres matériaux, à l'exclusion de celles figurant dans les conditions, exclusions et limitations homologuées.
2 ans					X	Toutes les pièces à l'exclusion de celles figurant dans les conditions, exclusions et limitations de garantie homologuées.
			X	X		Vitres, composants électriques limités aux éléments chauffants/allumeurs, à l'ensemble de la vis sans fin d'alimentation supérieure, aux ventilateurs, à la boîte de jonction, aux télécommandes/interrupteurs muraux, à l'actionneur linéaire, au cordon d'alimentation, à l'interrupteur à dépression, au disque d'arrêt, aux faisceaux de fils et au thermocouple.
		X				Les composants électriques limités aux modules, les télécommandes/interrupteurs muraux, les vannes, les pilotes, les ventilateurs, les boîtes de jonction, les faisceaux de câbles, les transformateurs et les lumières (à l'exclusion des ampoules)
		X		X		Panneaux réfractaires de ciment, Panneaux de doublage de vitre
3 ans			X			Creusets, pots de combustion, dispositif d'alimentation mécanique Harman
5 ans		X		X		Catalyseurs, Brûleurs et bûches avec et sans événement
10 ans	1 an	X				Brûleurs, bûches et composants réfractaires des foyers ou poêles fabriqués par HHT en métal/fibre, évacuation due à des erreurs de fabrication
10 ans	3 ans		X	X		Pièces moulées, médaillons et déflecteur extrémité, Système FlexBurn® (moteur, couvercle intérieur, couvercle d'accès et contre-feu), Boîte à feu et échangeur de chaleur, Extrémités et Cheminée HHT, Collecteurs
20 ans	3 ans	X				Boîte à feu et échangeur de chaleur
<b>Toutes les pièces de rechange et accessoires en option achetés</b>						
1 an	Aucun	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange et accessoires en option achetés

### **CONDITIONS DE LA GARANTIE :**

- HHT ne peut contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés. Par conséquent, cette garantie ne couvre que les produits achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé, à moins que la loi ne l'interdise; une liste des détaillants HHT autorisés est disponible sur les sites Internet de la marque HHT.
- Cette garantie n'est valable que si le produit demeure sur le site d'installation d'origine.
- Cette garantie n'est valable que dans le pays dans lequel le concessionnaire ou distributeur HHT autorisé qui a vendu le produit concerné est autorisé à vendre ledit produit.
- Contactez le concessionnaire ou le distributeur qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire ou le distributeur qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le détaillant ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni ledit produit à l'origine.
- Aucun consommateur HHT ne doit supporter les frais de réparations sous garantie ou les frais encourus pour le service des réclamations de garantie (c'est-à-dire les frais de déplacement, d'essence ou de kilométrage) lorsque la réparation est effectuée dans les limites de cette garantie. Contactez à l'avance votre concessionnaire ou distributeur pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts supplémentaires. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

### **EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :**

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- La modification au fini de la surface résultant d'une utilisation normale. Il s'agit d'un appareil de chauffage. Par conséquent, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées en raison des marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces en raison de l'utilisation de nettoyants ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie ne sont pas couverts. Ces pièces comprennent : peinture, joints d'étanchéité bois et granulés, briques réfractaires, grilles en bois, guide de flammes, piles et décoloration de la vitre.
- L'expansion, la contraction ou les déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Les dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance du produit concerné sans tenir compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent homologué; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation du produit concerné; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air d'appoint ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des générateurs d'air chaud à air pulsé ou toute autre cause; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec le produit ou de tout autres composants qui n'ont pas été expressément autorisés et approuvés par HHT; (8) les modifications du produit qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique du produit concerné.
- Composants d'évacuation des gaz, connecteurs d'âtre ou accessoires utilisés avec le produit concerné qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un système de foyer préexistant où un foyer encastré ou un produit décoratif au gaz a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité du produit à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection du produit adéquat pour l'application envisagée. Il faut tenir compte de l'emplacement et de la configuration du produit, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

**Cette garantie est annulée si :**

- Le produit a été en surchauffe ou utilisé dans une atmosphère contaminée par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques dommageables. La surchauffe peut être identifiée, mais sans s'y limiter, par le gauchissement des plaques ou tubes, la déformation/gauchissement de l'intérieur de la structure en fonte ou de ses composants, la fonte prenant la couleur de la rouille, l'apparition de bulles, de fissures, et la décoloration des finis en acier ou émaillées.
- Le produit est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés au produit par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de l'évent.

### **LIMITATIONS DES RECOURS ET DE LA RESPONSABILITÉ :**

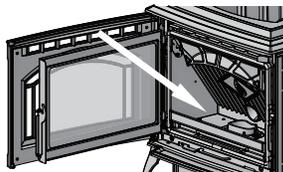
- **SAUF INDICATION CONTRAIRE EN VERTU DE LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. Le recours exclusif du propriétaire et la seule obligation de HHT dans le cadre de cette garantie ou dans le cadre d'un contrat, d'un délit civil ou autre, se limitent, à l'entière discrétion de HHT, au remplacement ou à la réparation du ou des composant(s), ou au remboursement du prix d'achat original du ou des produit(s) concerné(s). En aucun cas, HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts du produit concerné. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, la limitation ou l'exclusion de cette garantie limitée pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE FORMELLE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS POUR LE PRODUIT CONCERNÉ. Certains États ne permettent pas les limitations de la durée d'une garantie tacite. Dans ce cas, la limitation ci-dessus ne peut s'appliquer à vous.**

## GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

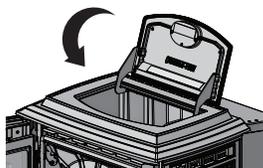
\*Avant de brancher cet appareil, suivez ces instructions\*

### Préparation

1. Enlevez le paquet de composant et tout autre débris de la boîte à feu.



2. Ajoutez des granules et fermez le couvercle.



3. Tournez le CADRAN à OFF
4. Branchez l'appareil
  - Le ventilateur d'échappement fonctionnera pendant environ 45 secondes (attendre qu'il s'arrête avant l'amorce)
  - Le voyant vert commencera à clignoter
5. Assurez-vous que le thermostat est bien connecté, conformément aux instructions incluses.

### Amorce

1. Après l'arrêt du ventilateur d'échappement, tournez rapidement le cadran d'OFF à HI (ÉLEVÉ) deux fois :



- Le voyant passera au vert continu et les granules se chargeront. Attendez deux minutes.
- Si le voyant n'est pas passé au vert continu :
  - Remettez le cadran à OFF.
  - Débranchez l'appareil, rebranchez-le et recommencez.

L'amorce est seulement nécessaire pour le premier feu ou le démarrage d'un feu avec une trémie vide.

**REMARQUE :** La fonction d'amorce est uniquement requise durant la préparation initiale de l'appareil ou lorsque l'appareil s'est éteint en raison d'une alarme de trémie vide. Effectuer l'amorce lors du fonctionnement normal fera en sorte que le pot de combustion se remplit trop.

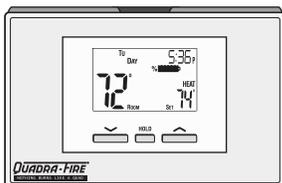
### Run (fonctionnement)

1. Tandis que le thermostat est en mode RUN (Fonctionnement), la température réglée peut être temporairement changée en appuyant sur UP (Haut).

2. Choisissez le réglage :

\*La température réglée temporairement modifiée retournera à la valeur programmée stockée en mémoire à l'heure de début du prochain événement prévu (MORN, DAY, EVE, OR NITE [MAT. JOUR, SOIR OU NUIT]).

\*\*L'appareil ne s'allumera pas à moins que la température visée ne soit plus élevée quela température ambiante.

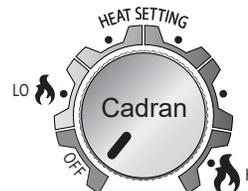


- LOW - HI (FAIBLE-ÉLEVÉ)\*
- Le FEU vert commencera à clignoter et le poêle démarrera

Il pourrait falloir jusqu'à 10 minutes pour obtenir un feu dans le pot de combustion. Tourner le cadran ou le thermostat à OFF pendant ce temps interrompera le processus de démarrage.

\*Pour le premier feu, HHT recommande le fonctionnement sur HI (ÉLEVÉ) pendant les 30 premières minutes

Voyant



QUADRA-FIRE



Réglage de compensation  
Panneau de commande

# 1 Homologation et approbations réglementaires

## A. Certification de l'appareil

<b>Modèle :</b>	Poêle à granules Trekker
<b>Laboratoire :</b>	OMNI Test Laboratories, Inc
<b>Rapport n° :</b>	061-S-83-2, 0061PS094E
<b>Type :</b>	Poêle à combustible solide, type brûlant des granules
<b>Norme(s) :</b>	ASTM E1509-12, ULC S627-00 et (UM) 84-HUD, approuvé pour les maisons mobiles.
<b>Disponible à :</b>	<a href="http://www.quadrafire.com/about-us/epa-certification">www.quadrafire.com/about-us/epa-certification</a>

Le Trekker-C est certifié conforme aux normes d'émissions de particules de 2020.



Cet appareil de chauffage à granules nécessite des inspections et des réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. L'utilisation de cet appareil de chauffage à granules de façon non conforme aux instructions données dans le manuel du propriétaire est interdite par la réglementation fédérale.

**AVIS :** Cette installation doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, vous devez être en conformité avec les codes d'installation **ASTM E1059-12, ULC S627-00, (UM) 84-HUD and ULC/ORD-C-1482.**

## B. Spécifications de puissance calorifique et de rendement

<b>Numéro de certification de l'EPA :</b>	Numéro : 98-17
<b>Émissions certifiées par l'EPA :</b>	0,74 gramme par heure
<b>* Efficacité PCI testée :</b>	83,2%
<b>** Efficacité PCS testée :</b>	77,9%
<b>*** Sortie en BTU de l'EPA :</b>	12 682 à 39 428/h
<b>**** Entrée en BTU :</b>	16 396 à 50 775/h
<b>Taille du conduit :</b>	76 ou 102 mm (3 ou 4 po) type « L » ou « PL »
<b>Capacité de la trémie :</b>	22,7 kg (80 lb)
<b>Combustible :</b>	Granules de première qualité
<b>* Rendement moyen pondéré au réglage bas utilisant les données collectées pendant les tests d'émission de l'EPA, conformément aux exigences de CSA B415.1.</b>	
<b>** Rendement moyen pondéré au réglage élevé utilisant les données collectées pendant les tests d'émission de l'EPA, conformément aux exigences de CSA B415.1.</b>	
<b>*** Une gamme de puissance calorifique basée sur l'efficacité au réglage élevé et les taux de combustion des tests de l'EPA.</b>	
<b>**** Basé sur le taux de chargement maximal par heure, multiplié par environ 8600 BTU, ce qui est la moyenne de BTU de 0,45 kg (1 lb) de granules.</b>	

### C. Spécifications de la vitre

Ce poêle est équipé d'une vitre céramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres céramiques de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre revendeur si vous devez remplacer la vitre.

### D. Cote nominale électrique

115 V CA, 60 Hz, démarrage 2,9 A, fonctionnement 2,45 A

### E. Approuvé pour les maisons mobiles

- Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air extérieur ait été installée.
- La structure du plancher, du plafond et des murs de la maison mobile ne doit pas être affaiblie.
- L'appareil doit être bien mis à la terre par la charpente de la maison mobile et utiliser uniquement des tuyaux connecteurs de classe « L » ou « PL », approuvés pour la ventilation de granules.
- Il faut installer l'ensemble de prise d'air extérieur (OAK-3) en cas d'utilisation dans une maison mobile.

### F. Chambre à coucher

Lors de l'installation dans une chambre à coucher, on recommande d'installer une course verticale de 91 cm (3 pi) avant de faire sortir le tuyau de la pièce à l'horizontale, et d'installer une alarme incendie/monoxyde de carbone dans la chambre à coucher. Le volume de la pièce doit être d'au moins 1,42 m<sup>3</sup> (50 pi<sup>3</sup>) par tranche de 1000 Btu/h de puissance entrante du poêle; si cette dernière est excessive pour la taille de la pièce, il faut installer une alimentation en air extérieur.

### G. Californie - Prop65



#### AVERTISSEMENT

Cet appareil, les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (bois) et les produits de la combustion du bois peuvent vous exposer à des substances chimiques, notamment le noir de carbone, qui ont été déclarées responsables de cancers par l'État de Caroline, et à du monoxyde de carbone, qui a été déclaré responsable de malformations congénitales et d'autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie. Pour plus d'informations, reportez-vous à : [WWW.P65Warnings.ca.gov](http://WWW.P65Warnings.ca.gov)



#### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour, et la garantie sera annulée par, les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Installation ne respectant pas les instructions de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans assembler entièrement tous les composants.
- Utilisation de l'appareil sans les pattes (si fournies avec l'appareil).
- **NE CHAUFFEZ PAS excessivement** – Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. Toute action pouvant créer un danger d'incendie.

Les installations, les réglages, les modifications, les réparations ou les entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur ou un réparateur qualifié, ou votre revendeur.

**REMARQUE** : Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits ainsi que leurs spécifications et/ou leurs prix.

## 2 Instructions d'utilisation

 **AVERTISSEMENT**


**Risque d'incendie.**

- N'utilisez pas le poêle sans avoir lu et compris les instructions d'utilisation.
- Une utilisation inadéquate de l'appareil peut mener à un incendie dans le domicile.

Visitez [www.quadrafire.com/shopping-tools/videos](http://www.quadrafire.com/shopping-tools/videos) pour visionner des vidéos sur les produits ainsi que leur utilisation et entretien.

### A. Sécurité incendie

Pour obtenir une sécurité incendie adéquate, prenez sérieusement en considération ce qui suit :

- Installez au minimum un détecteur de fumée à chaque étage de la maison.
- Installez au minimum un détecteur de monoxyde de carbone à chaque étage de la maison.
- Ces détecteurs doivent être placés loin de l'appareil de chauffage et près des chambres à coucher.
- Suivez les instructions relatives à l'emplacement et à l'installation du fabricant des détecteurs de fumée et effectuez régulièrement leur entretien.
- Suivez les instructions relatives à l'emplacement et à l'installation du fabricant des détecteurs de monoxyde de carbone et effectuez régulièrement leur entretien.
- Placez un extincteur classe A à un endroit facilement accessible pour pouvoir éteindre les petits incendies.
- En cas de feu dans la trémie :
  - Évacuez immédiatement la maison.
  - Avisez les pompiers.

### B. Matériaux incombustibles

Les matériaux qui ne s'enflamment pas et ne brûlent pas, formés des éléments suivants :

- Acier
- Plâtre
- Verre
- Tuiles
- Brique
- Fer
- Ardoise
- Béton

Les matériaux homologués **ASTM E 136, Méthode standard de détermination du comportement des métaux dans un four à tube vertical de 750 °C.**

### C. Matériaux combustibles

Les matériaux composés ou recouverts avec l'un des matériaux suivants :

- Papier comprimé
- Bois
- Contreplaqué/panneau de particules
- Panneaux de gypse (placoplâtre)
- Plastique
- Fibres végétales

**Tout matériau qui peut s'enflammer ou brûler :** à l'épreuve ou non des flammes, recouvert ou non de plâtre.

### D. Combustible et son stockage

La qualité du combustible en granules peut grandement varier. Nous recommandons d'acheter du combustible en lots de plusieurs tonnes, dans la mesure du possible. Cependant, nous recommandons d'essayer différentes marques avant d'acheter des lots de plusieurs tonnes, pour assurer votre satisfaction.

#### Matériau combustible

- Fait de sciure ou d'autres sous-produits du bois
- Selon le matériau source, peut avoir une forte teneur en cendres ou non

#### Matériau avec plus forte teneur en cendres

- Bois durs avec contenu minéral plus élevé
- Combustible contenant de l'écorce
- Granules de qualité standard ou granules contenant beaucoup de cendres

#### Matériau avec plus faible teneur en cendres

- La plupart des bois mous
- Les combustibles avec une faible teneur en minéraux
- La plupart des granules de première qualité

#### Scories

Les minéraux et les autres matériaux non combustibles, comme le sable, se transformeront en une substance dure ressemblant au verre lorsque chauffés, appelée scories.

Les arbres de différentes régions auront des teneurs en minéraux différentes. Pour cette raison, certains combustibles produiront davantage de scories que d'autres.

#### Humidité

Brûlez toujours du combustible sec. Brûler du combustible avec une teneur en humidité élevée prend de la chaleur du combustible et tend à refroidir l'appareil, enlevant de la chaleur de votre maison. Le combustible en granules humide peut obstruer le système d'alimentation.

## Taille

- Les granules sont d'un diamètre de 6 ou 8 mm (1/4 ou 5/16 po)
- La longueur ne devrait pas dépasser 38 mm (1,5 po)
- La longueur des granules peut varier d'un lot à l'autre du même fabricant
- En raison de différences de longueur, il pourrait falloir ajuster le taux de chargement de temps à autre

## Performance

- Une teneur en cendres plus élevée fait en sorte qu'il faut vider plus souvent le pot de combustion et le tiroir à cendres
- Les bois durs exigent plus d'air pour bien brûler
- Les granules de première qualité produisent une plus grande quantité de chaleur
- Brûler des granules plus longues que 38 mm (1,5 po) peut causer un chargement et un allumage inconstants, ou une obstruction du chargement.



## ATTENTION

Testé et approuvé pour une utilisation avec des granules de bois. Brûler tout autre carburant annulera votre garantie.

## Stockage

- Il faut laisser les granules de bois dans leur sac scellé d'origine jusqu'à l'utilisation, pour empêcher l'absorption d'humidité.
- Ne stockez pas de combustible en granules dans les dégagements requis ou à un endroit qui ferait en sorte qu'il nuise à l'entretien et au nettoyage de routine.

## E. Avant votre premier feu

1. D'abord, assurez-vous que votre appareil a bien été installé et que toutes les exigences de sécurité sont satisfaites. Portez particulièrement attention aux instructions de protection incendie et de ventilation.
2. Vérifiez deux fois que la boîte à feu est vide et que le plancher du pot de combustion est entièrement fermé.
3. Fermez la porte et le loquet.



## ATTENTION

### Odeurs et vapeurs libérées pendant le fonctionnement initial.

- Durcissement de la peinture à haute température.
- Ouvrez les fenêtres pour assurer la circulation de l'air.
- Les odeurs pourraient être irritantes pour les personnes sensibles.

## F. Remplissage de la trémie

Ouvrez le couvercle de la trémie en tirant sur la poignée. Remplissez la trémie de combustible. Fermez le couvercle de la trémie. L'appareil ne se chargera pas tandis que le couvercle de la trémie est ouvert, et le feu s'éteindra.

## G. Bouton de commande de l'utilisateur

L'appareil comporte un bouton de commande situé au côté de l'appareil (derrière une porte rabattable) servant pour changer le réglage de chaleur et redémarrer l'appareil. Ce bouton comporte cinq réglages de chaleur : LOW, MED-LOW, MED, MED-HIGH et HIGH (FAIBLE, FAIBLE-MOYEN, MOYEN, MOYEN-ÉLEVÉ et ÉLEVÉ). **Figure 10.1**

Tournez le bouton de commande au réglage de chaleur souhaité et arrêtez ou démarrez l'appareil à l'aide du thermostat.

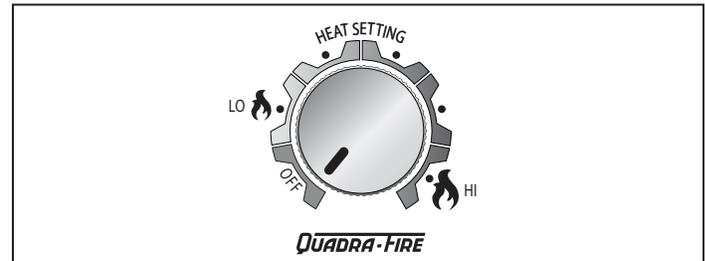


Figure 10.1

## H. Séquence de démarrage normal

L'appareil commencera la séquence d'allumage, suivie par une séquence de démarrage (la DEL verte clignotera rapidement).

La séquence d'allumage comprend l'activation de l'allumeur et du ventilateur d'échappement, et le moteur de chargement fonctionnant en deux états. Pendant le premier état, le moteur de chargement fonctionne continuellement pendant environ une minute, pour commencer à charger des granules dans le pot de combustion. Pendant le deuxième état, le moteur de chargement s'allume et s'éteint.

Tandis que les granules se réchauffent (et sont presque allumées), il n'est pas rare que la boîte à feu se remplisse de fumée.

Après l'allumage, la fumée devrait se dissiper rapidement. Pendant cet état, ainsi que pendant tout le processus de combustion, il ne faut pas ouvrir la porte avant.

Ce cycle de démarrage continue jusqu'à ce que l'appareil détecte un allumage grâce à une augmentation de la température des gaz d'échappement ou que le délai de l'appareil est atteint. Après le cycle d'allumage, l'appareil continue à charger des granules afin de faire grossir le feu.

Lorsque l'appareil est chaud, le ventilateur de convection commence à souffler de l'air chaud dans la pièce. Tandis que l'appareil augmente sa production de chaleur, le ventilateur augmentera sa vitesse.

## I. Vidange du pot à feu

**But :** Aider à éliminer les débris du pot de combustion et aider l'appareil à fonctionner de manière aussi efficace que possible.

Le cycle de vidange est effectué une fois toutes les demi-heures tandis que l'appareil fonctionne. Pendant cette opération, le chargement est réduit au réglage le plus faible et le ventilateur d'échappement passe à un réglage très élevé. Ce cycle dure 99 secondes.

**Il ne remplace pas le nettoyage quotidien.**



### ATTENTION

CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT. ÉLOIGNEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES. LE CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES DE LA PEAU.

## J. Arrêt

Pour éteindre l'appareil, tournez la commande sur OFF ou tournez le thermostat sur OFF. Pendant le processus d'arrêt, le voyant clignotera rapidement en orange.

Contrairement à la vidange du pot de combustion, pendant l'arrêt, le combustible se trouvant dans le pot de combustion continuera à brûler sans que le moteur de chargement ne fonctionne; mais, les ventilateurs d'échappement et de convection continueront à fonctionner jusqu'à ce que les gaz d'échappement se soient refroidis.

**REMARQUE :** Si un entretien ou un nettoyage quotidien sera effectué immédiatement après l'arrêt, faites preuve de prudence, car les composants, surtout ceux dans la boîte à feu, peuvent être encore chauds.

En tant que mesures de sécurité :

- Si le bouton de commande est tourné à OFF puis retourné à sa position (même par inadvertance), l'appareil effectuera la séquence d'arrêt avant de redémarrer.
- De plus, si le thermostat est réglé à OFF pendant le fonctionnement, l'appareil effectuera une séquence d'arrêt avant de redémarrer.

**REMARQUE :** Si un entretien ou un nettoyage quotidien sera effectué immédiatement après l'arrêt, faites preuve de prudence, car les composants, surtout ceux dans la boîte à feu, peuvent être encore chauds.

## K. Caractéristiques du feu

La hauteur totale de la flamme variera pendant la combustion, pour deux raisons :

1. La flamme variera selon le type de combustible ou le lot de combustible.
2. L'appareil ajuste le taux de combustion selon le réglage du cadran – plus on fait tourner le cadran dans le sens horaire, plus la flamme est haute, et, par conséquence, plus grande est la production de chaleur.

3. Entretien et nettoyages généraux. Un entretien général inadéquat ou peu fréquent mènera à une diminution de la performance. Parmi les signes qu'on devrait effectuer un entretien supplémentaire, on compte :
  - Flamme paresseuse
  - Verre couvert de suie noire
  - Granules ne s'allumant pas
  - Excès de granules tombant aux côtés du pot de combustion
4. Consultez la section d'ajustement de la garniture pour davantage de renseignements.

**AVIS :** Si vous vous attendez à ce que des enfants entrent en contact avec cet appareil, nous recommandons une barrière comme un grillage décoratif. Consultez votre revendeur pour obtenir des suggestions.

## L. Utilisation générale de l'appareil

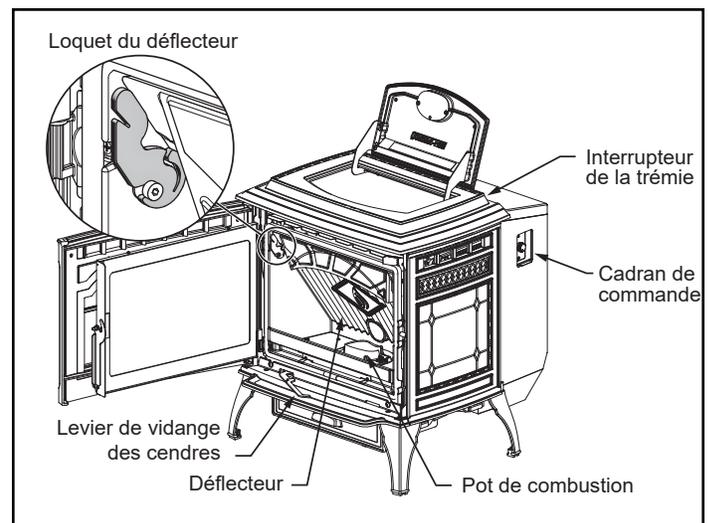


Figure 11.1

## M. Redémarrage de l'appareil

Processus de redémarrage

1. Lorsque l'appareil a manqué de combustible et le code d'erreur « Trémie vide » s'allume, ajoutez des granules dans la trémie.
2. Jetez les cendres et les scories qui se sont accumulées dans le pot de combustion en tirant sur la poignée de retrait des cendres plusieurs fois. Assurez-vous que les scories sont tombées dans le bac à cendres, puis retournez la poignée à la position entièrement fermée.
3. Tournez deux fois le bouton de commande à OFF puis à HIGH (ÉLEVÉ) pour amorcer l'appareil.
4. Après avoir vu des granules tomber, tournez le bouton de commande au réglage souhaité afin de réinitialiser le système de commande de l'appareil. L'appareil commencera alors sa séquence de démarrage.

Redémarrage après une panne de courant

1. En cas de panne de courant, l'appareil démarrera lui-même sans avoir besoin d'être amorcé, si le système de commande demande la chaleur.
2. L'appareil effectuera toujours une séquence d'arrêt normal avant le redémarrage.

## AVERTISSEMENT



### **SURFACES CHAUDES!**

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant le fonctionnement ET le refroidissement de l'appareil.

#### **La vitre chaude peut provoquer des brûlures.**

- Ne touchez pas la vitre avant qu'elle ne soit refroidie.
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où l'appareil est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- La température élevée peut enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.
- Éloignez les vêtements, les meubles, les rideaux et les autres matières inflammables.

## **N. Espace libre**

**Manteau :** Évitez de placer des chandelles et d'autres objets sensibles à la chaleur sur le manteau ou sur l'âtre. La chaleur peut endommager ces objets.

**AVIS :** Les espaces de dégagement ne peuvent être réduits que par des moyens approuvés par l'autorité réglementaire.

## AVERTISSEMENT



### **Risque d'incendie**

#### **Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque :**

- les portes de l'appareil sont ouvertes.
- le plancher du pot de combustion est ouvert.

#### **Ne stockez pas de combustible :**

- plus près de l'appareil que les dégagements exigés par rapport aux matériaux combustibles.
- dans l'espace requis pour le chargement ou le retrait des cendres.

## **O. Réglage de compensation**

Le **réglage de compensation** est ajusté grâce au petit cadran situé sous le cadran principal. Ce réglage sert à compenser les variations en matière d'altitude, de ventilation, de configuration de l'installation et de type de combustible (bois dur/bois mou).

Faire tourner ce cadran ajustera le rapport air-combustible de l'appareil :

- Un ajustement dans le sens horaire fait augmenter la hauteur de la flamme.
- Un ajustement dans le sens antihoraire la fait diminuer.
- Effectuez des ajustements d'un seul niveau à la fois en laissant passer 15 minutes pour que le feu se stabilise avant d'effectuer un autre ajustement.
- Le réglage de compensation par défaut est de zéro (0) pour la plupart des combustibles et configurations de ventilation recommandées.

Un feu bien ajusté présente des flammes actives de taille moyenne dépassant du pot de combustion d'environ 152 à 229 mm (6 à 9 po) avec une combustion au réglage élevé. Un feu bien ajusté est plus propre et plus efficace.

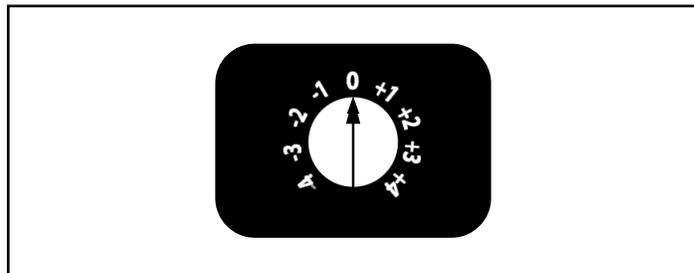


Figure 12.1

## P. Tableaux et explications des couleurs du voyant DEL

La fréquence des clignotements est d'une par seconde sauf sur indication contraire.

Couleur de la DEL	Nombre de clignotements entre les pauses	Description	Remarques	
Vert	Allumé en continu lors de l'amorçage du tube de chargement (durée max 2 minutes)	Le moteur de chargement fonctionne en continu. (amorçage du tube de chargement)	Lors de l'amorçage du système de chargement et durant le remplissage du pot de combustion, NE REMPLISSEZ PAS TROP le pot de combustion À DES FINS D'ALLUMAGE. L'appareil passera automatiquement au démarrage après la fonction d'amorçage	
Vert	1x toutes les 2 secondes	L'appareil est en mode Veille	Pour démarrer l'appareil, suivre la séquence de démarrage	
→ Vert	Clignote en continu	L'appareil est dans la séquence de démarrage/allumage.		
Vert	1X	Étape 1 : Faible chaleur	Gamme de BTU : 14 620 - 19 694	Moyenne : 19 054
Vert	2X	Étape 2 : Chaleur moyenne-élevée	Gamme de BTU : 22 102 - 23 506	Moyenne : 22 735
Vert	3X	Étape 3 : Chaleur moyenne	Gamme de BTU : 30 778 - 32 680	Moyenne : 31 603
Vert	4X	Étape 4 : Chaleur moyenne-élevée	Gamme de BTU : 38 576 - 42 914	Moyenne : 40 665
Vert	5X	Étape 5 : Chaleur élevée	Gamme de BTU : 49 830 - 52 460	Moyenne : 51 528
Ambre	Clignote en continu	L'appareil est en cours d'arrêt	Pendant l'arrêt, les ventilateurs s'arrêteront lorsque la température des gaz d'échappement diminue	
Rouge	1X	Alarme de trémie vide	Cette alarme se déclenche lorsque le feu s'éteint en raison de manque de combustible. Effectuez la réinitialisation en tournant à « OFF » puis en tournant le cadran au réglage désiré	
Rouge	2X	Alarme de sonde d'échappement	Erreur de défaillance de composante. Consultez la section Dépannage pour davantage de renseignements	
Rouge	4X	Allumage raté	Il y a deux essais par séquence d'allumage. Si après deux essais, il n'y a pas d'augmentation de la température des gaz d'échappement, cette erreur se produira. Consultez la section d'ajustement de dépannage pour davantage de renseignements.	
Rouge	6X	Alarme d'encodeur	Erreur de défaillance de composante : Capteur de vitesse des gaz d'échappement. Consultez le guide de dépannage pour davantage de renseignements	
Rouge	8X	Alarme de surchauffe des gaz d'échappement	Consultez le guide de dépannage pour davantage de renseignements	



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie

Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque :

- les portes de l'appareil sont ouvertes.
- le plancher du pot de combustion est ouvert.

Ne stockez pas de combustible :

- plus près de l'appareil que les dégagements exigés par rapport aux matériaux combustibles.
- dans l'espace requis pour le chargement ou le retrait des cendres.

## Q. Commandes du thermostat

1. Suivez les instructions fournies avec le thermostat pour configurer, programmer et faire fonctionner le thermostat.

### STATIC NOTICE

Le thermostat est protégé contre les décharges électriques statiques normales. Cependant, pour minimiser le risque d'endommagement du thermostat par temps extrêmement sec, veuillez toucher un objet métallique mis à la terre avant de toucher le thermostat.

### CONNECTEZ LES FILS DU THERMOSTAT À L'APPAREIL:

Il y a un bornier à 4 vis situé sur le coin inférieur gauche arrière du poêle directement au-dessus de l'entrée du cordon d'alimentation. Les 2 vis centrales sont pour les fils du thermostat (**Figure 14.1**).

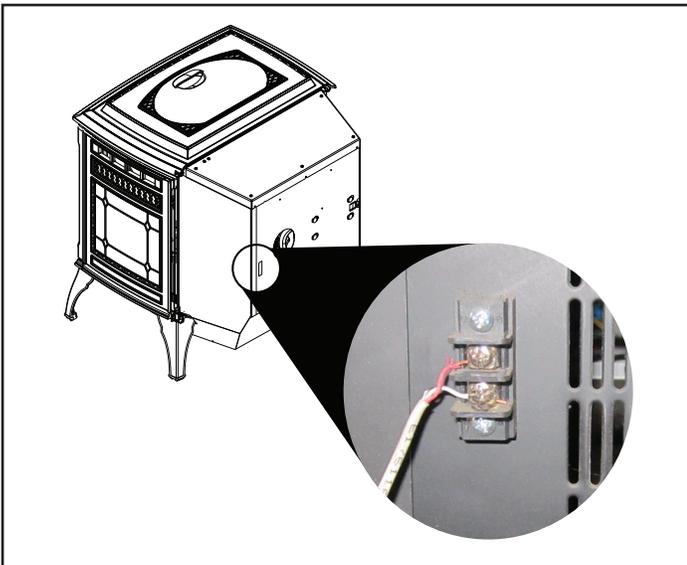


Figure 14.1

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de choc.

- NE retirez PAS la broche de mise à la terre de la prise.
- Branchez directement dans le réceptacle à 3 broches correctement mis à la terre.
- Acheminez le cordon de l'appareil.
- NE PAS faire passer le cordon sous ou devant l'appareil.

## R. Questions souvent posées

### **Pourquoi ma vitre devient-elle sale?**

Une accumulation de cendres blanches sur la vitre est normale; il faut la nettoyer. Si de la suie noire s'accumule, il est possible que le flux d'air dans l'appareil soit restreint. La cause la plus fréquente de cette situation est un entretien et un nettoyage en retard. Consultez la section **Entretien et service** à la [page 16](#) et/ou ajustez le réglage de compensation.

### **Comment puis-je obtenir davantage de chaleur de l'appareil?**

La cause la plus fréquente d'une réduction de la puissance de chauffage est un entretien et un nettoyage en retard. Consultez la section **Entretien et service** à la [page 16](#).

### **Que devrais-je faire si je sens de la fumée, ou s'il y a des cendres ou de la suie sortant de l'appareil?**

Scellez le système de ventilation des gaz à l'appareil en utilisant un scellant au silicone haute température. Fixez le système de ventilation à l'appareil en utilisant au moins trois vis. Tous les conduits de ventilation pour granules doivent être fixés ensemble, soit selon la manière fournie par le fabricant du conduit, soit par trois vis à chaque joint.

De plus, de nos jours, la plupart des maisons sont très étanches; les systèmes de ventilation peuvent créer une pression négative dans la maison. Consultez la section **Pression négative** à la [page 15](#) du [manuel d'installation](#). En cas de cendres ou de suie, vérifiez ce qui précède et vérifiez également le boîtier et les joints du ventilateur d'échappement.

### **Pourquoi mon appareil fonctionnait-il correctement l'hiver dernier, mais ne démarre pas cet automne?**

Il est possible que l'appareil n'a pas été bien préparé pour la saison sans chauffage; consultez le **guide de dépannage** commençant à la [page 23](#).

### **Peut-on lubrifier les ventilateurs pour qu'ils fassent moins de bruit ?**

Non. La cause la plus fréquente de ventilateurs bruyants est une accumulation de saleté sur les pales. Consultez la section **Entretien et service**.

### **Quel est l'objet de métal courbé livré dans le sac de plastique ?**

Il s'agit d'un outil de nettoyage aidant à nettoyer le pot de combustion et à éliminer toute obstruction dans le tube de chargement.

### **Pourquoi y a-t-il un résidu noir qui s'accumule à l'extérieur de ma maison ?**

Cela peut être causé par le vent. Si l'appareil fonctionne correctement, très peu de suie devrait sortir du chapeau de débouché. Vérifiez que le système d'échappement est installé conformément au manuel du propriétaire et aux codes locaux.

### **Ai-je besoin d'un ensemble de prise d'air extérieur?**

Une prise d'air extérieur est requise pour les installations dans des maisons mobiles ainsi que dans certaines juridictions. Consultez les sections **Certifications de l'appareil** à la page 3, **Installation dans une maison mobile** à la page 24 du [manuel d'installation](#) et **Installation de l'appareil** à la page 20 du [manuel d'installation](#). Consultez également les codes du bâtiment locaux.

### **Des étincelles sortent de mon tuyau (chapeau de débouché) à l'extérieur, est-ce sécuritaire?**

Il s'agit d'une situation normale. Tant que les dégagements par rapport aux matériaux combustibles ont été respectés, cela est sécuritaire.

### **L'appareil semble ne pas être alimenté en courant. Comporte-t-il un disjoncteur, un fusible ou un bouton de réinitialisation?**

L'appareil comporte un fusible sur le panneau de commande et un disque d'arrêt réinitialisable monté sur le tube de chargement. Si l'appareil surchauffe, on peut réinitialiser le disque d'arrêt; si le fusible grille, il faut remplacer le panneau de commande.

### **Puis-je brûler du maïs dans mon appareil?**

Non, cet appareil n'est pas approuvé pour brûler du combustible de type maïs.

### **Où se trouve le numéro de série sur mon appareil?**

Le numéro de série se trouve à l'arrière du poêle.

Il n'y a pas de granules qui tombent dans mon pot de combustion.

Consultez le **guide de dépannage** commençant à la [page 23](#).

**Contactez votre détaillant pour plus d'information concernant l'utilisation et le dépannage.**  
Visitez [www.majesticproducts.com](http://www.majesticproducts.com) pour trouver un détaillant.

### 3 Entretien et service

Avec un bon entretien, votre appareil vous offrira plusieurs années de service sans problème. Communiquez avec votre détaillant pour obtenir des réponses à vos questions concernant la bonne utilisation, le dépannage et le service de votre appareil. Visitez [www.quadrafire.com/owner-resources](http://www.quadrafire.com/owner-resources) pour obtenir un guide de dépannage de base, des FAQ et des vidéos sur l'utilisation et l'entretien. Nous recommandons un entretien annuel par un technicien de service qualifié.

#### A. Bonne procédure d'arrêt

Tournez le cadran de commande à la position Off (Arrêt), laissez l'appareil se refroidir complètement et assurez-vous que le ventilateur de combustion est arrêté. Après le refroidissement, débranchez l'appareil avant l'entretien.

Cet appareil de chauffage à granules possède un taux de combustion réduit minimum prédéfini par le fabricant qui ne doit pas être altéré. Altérer ce paramètre ou utiliser autrement cet appareil de chauffage à granules sans suivre les directives du présent manuel contrevient aux réglementations fédérales.

Suivez les instructions détaillées de cette section pour chaque étape indiquée dans le tableau ci-dessous.

#### B. Tableau de référence rapide pour l'entretien

Nettoyage ou inspection	Fréquence		Tous les jours	Toutes les semaines	Tous les mois	Tous les ans
Pot de combustion	Au besoin	OU		X		
Élimination des cendres de la boîte à feu	Environ tous les cinq sacs de combustible, selon l'accumulation de cendres	OU		X		
Verre	Lorsqu'on ne peut plus bien voir le pot de combustion	OU		X		
Trémie	Toutes les tonnes de combustible (50 sacs)	OU			X	
Chemin d'échappement, tube descendant et derrière le déflecteur	Toutes les tonnes de combustible (50 sacs) ou plus fréquemment	OU			X	
Inspection de la poignée et du joint de la porte	Avant la saison de chauffage	OU			X	
Ventilateur de convection	Toutes les tonnes de carburant ou plus fréquemment, selon le rendement	OU			X	
Ventilateur d'échappement	Toutes les tonnes de carburant ou plus fréquemment, selon le rendement	OU				X
Préparation de la boîte à feu pour la saison sans feu	À la fin de la saison de chauffage	OU				X
Système de ventilation	Toutes les trois tonnes de carburant ou plus fréquemment, selon le rendement	OU				X

Tableau 16,1

**AVIS :** Il s'agit de recommandations. Lors de l'utilisation de combustible en granules ayant une teneur élevée en cendres ou un mélange de granules, il pourrait falloir nettoyer le pot de combustion plusieurs fois par jour. Nettoyez le poêle et le pot de combustion plus fréquemment s'il y a une grande accumulation de cendres lors des intervalles recommandés ou si de la suie sort du conduit de ventilation. Ne pas bien nettoyer votre appareil de manière régulière mènera à l'annulation de votre garantie.


**ATTENTION**



**Danger de choc électrique et de fumée**

- De la fumée peut s'échapper dans la pièce si l'appareil n'est pas refroidi avant de le débrancher.
- Il y a un risque de choc électrique si l'appareil n'est pas débranché avant l'entretien.

## C. Entretien et nettoyage généraux

### 1. Nettoyage du pot de combustion en utilisant le levier

- **Fréquence** : Quotidiennement ou au besoin\*
- **Par** : Propriétaire du domicile
  - a. Assurez-vous de laisser l'appareil refroidir.
  - b. Ouvrez la façade en fonte de l'appareil.
  - c. Tirez deux fois sur le levier de nettoyage du plancher du pot de combustion, jusqu'à ce que les cendres tombent dans le bac à cendres au-dessous (**Figure 17.1**).
  - d. Il pourrait falloir utiliser votre outil de nettoyage de pot de combustion pour éliminer les matériaux qui se sont accumulés sur les parois du pot et pour faire sortir les scories (**Figure 17.2**).
  - e. Il pourrait falloir retirer les grosses scories par le dessus du pot de combustion.
  - f. Si les scories adhèrent aux parois du pot de combustion, il faudra nettoyer le pot manuellement. Il faut entièrement fermer la plaque de plancher du pot de combustion après avoir terminé.

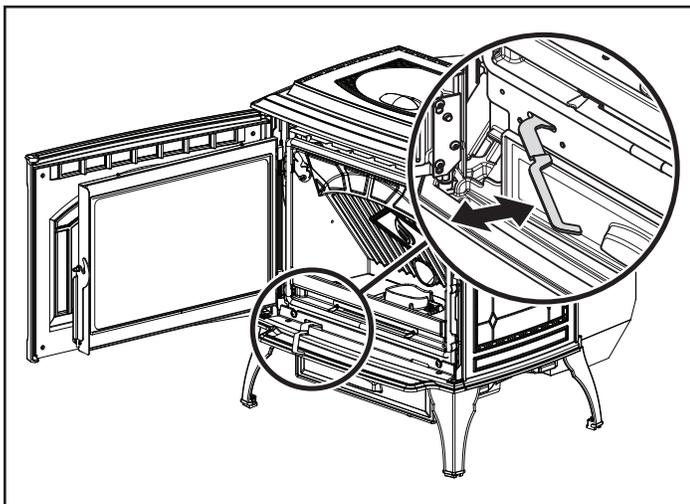


Figure 17.1

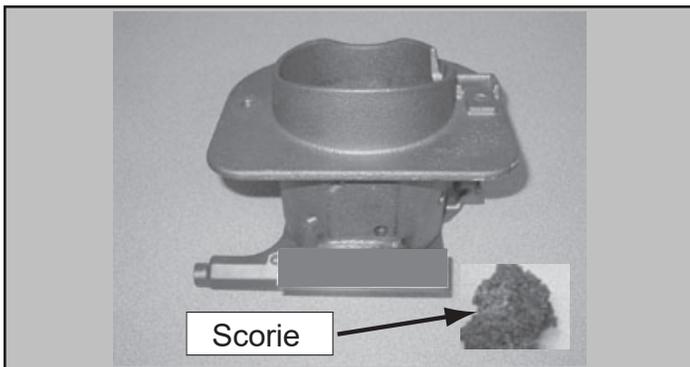


Figure 17.2 - Pot de combustion avec une grosse scorie

### 2. Nettoyage du bac à cendres

- **Fréquence** : Toutes les semaines ou tous les trois à cinq sacs
- **Par** : Propriétaire du domicile
  - a. Repérez le bac à cendres situé sous le pot de combustion.
  - b. Faites glisser le bac à cendres directement vers l'extérieur.
  - c. Videz le bac dans un contenant incombustible et réinstallez-le.
  - d. Lorsque vous remplacez le bac à cendres, poussez-le vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enboîte dans les deux loquets latéraux.

Il faudra vider plus fréquemment les scories remplissant le bac à cendres que les cendres.

### 3. Mise au rebut des cendres :

Les cendres doivent être placées dans un récipient en acier avec un couvercle hermétique. Le récipient de cendres devrait être immédiatement mis à l'extérieur et placé sur un plancher non combustible ou le sol, bien loin de tout matériau combustible, jusqu'à élimination finale.

Si les cendres sont enterrées ou dispersées localement, elles devraient être conservées dans un récipient fermé jusqu'à ce que tous les tisons soient complètement refroidis. Il ne faut pas mettre d'autres déchets dans ce contenant.

### 4. Élimination des cendres de la boîte à feu

- **Fréquence** : Toutes les semaines ou plus fréquemment, selon l'accumulation de cendres
- **Par** : Propriétaire du domicile
  - a. Assurez-vous de laisser l'appareil refroidir.
  - b. Il ne doit pas y avoir de cendres chaudes dans la boîte à feu pendant le nettoyage.
  - c. Un nettoyage fréquent des cendres dans la boîte à feu avec un aspirateur aidera à ralentir l'accumulation de cendres dans le ventilateur d'échappement et dans le système de ventilation.



## AVERTISSEMENT



### RISQUE D'INCENDIE!

Éloignez les matériaux combustibles, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.

- N'entrez PAS de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- N'utilisez PAS d'essence, d'huile de lampe, de kérosène, de liquide d'allumage de charbon de bois ou de liquides similaires pour démarrer un feu dans cet appareil ou le raviver.

Éloignez tous ces liquides de l'appareil lorsqu'il est en marche, car les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.

## 5. Nettoyage de l'échangeur de chaleur et du tube descendant

- **Fréquence** : Tous les mois ou à chaque tonne de combustible (50 sacs).
- **Par** : Propriétaire du domicile

**REMARQUE** : On peut utiliser des aspirateurs pour utilisation intensive, spécifiquement conçus pour le nettoyage des appareils à combustible solide.

**Outils nécessaires** : Un aspirateur d'atelier avec un ensemble pour le nettoyage de petits objets; un tournevis plat; un goupillon à bouteille; et un tuyau de DI de 12 mm (1/2 po).

- Il faut retirer le déflecteur pour accéder à l'échangeur de chaleur (**Figure 18.2**).
- Aspirez les cendres de l'échangeur de chaleur avec une brosse pour les meubles afin de retirer la plupart des cendres. Assurez-vous de passer l'aspirateur sur l'arrière du déflecteur. Inspectez le tube descendant et éliminez toute accumulation de résidus (**Figure 18.3**).
- Installez le suceur plat de l'ensemble de nettoyage pour petits objets sur l'aspirateur d'atelier (**Figure 18.4**).
- Utilisez ce suceur plat pour finir le nettoyage des ailettes de l'échangeur de chaleur. Il est essentiel que les deux sorties d'échappement à l'arrière du plancher de la boîte à feu (gauche et droite) soient bien nettoyées (**Figure 18.2**). On peut effectuer cela de plusieurs manières :
  - Utiliser le suceur plat.
  - Fixer un tuyau d'un diamètre interne d'environ 12,7 mm (1/2 po) et d'une longueur d'environ 607 mm (2 pi) au tuyau de votre aspirateur.
  - Utiliser un goupillon à bouteille et pousser les cendres vers le bas jusqu'au fond. Retirez le ventilateur de combustion (échappement) puis passez l'aspirateur pour éliminer les cendres.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie dans la trémie!

Pour pouvoir utiliser votre appareil à granules sans problème, vous devez effectuer le nettoyage comme indiqué dans ces instructions. Autrement, voici ce qui pourrait se produire :

- Mauvais rendement
- Fuite de fumée dans la maison
- Surchauffe de composantes

Ne pas bien nettoyer votre appareil de manière régulière mènera à l'annulation de votre garantie.



**REMARQUE** : On peut acheter un aspirateur d'atelier et un ensemble de nettoyage pour petits objets à votre quincaillerie locale.

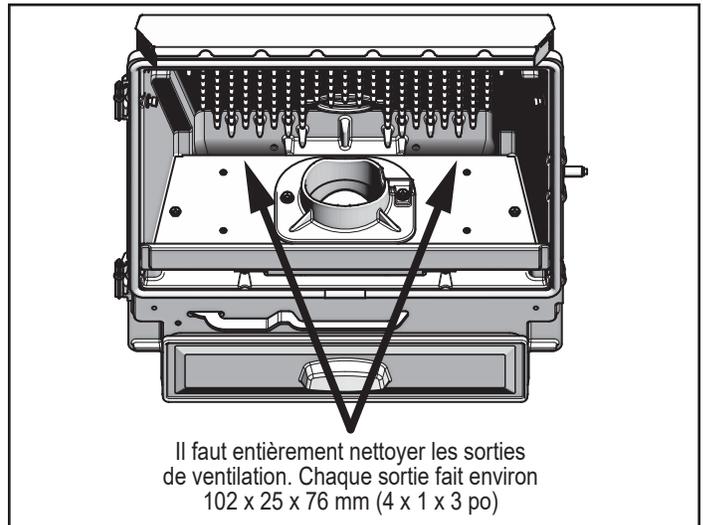


Figure 18.1

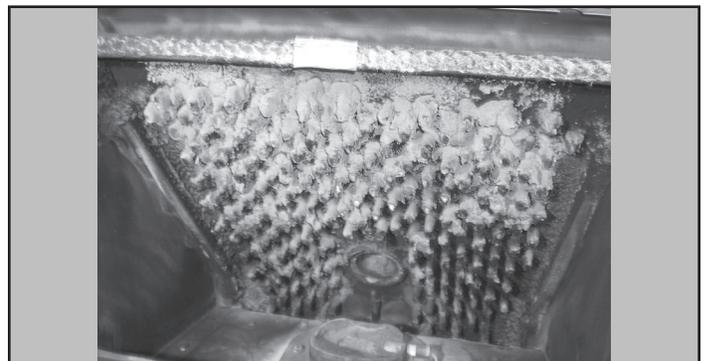


Figure 18.2 - Exemple d'un échangeur de chaleur sale



Figure 18.3



Figure 18.4

## 6. Nettoyage et inspection du système d'élimination des cendres

- **Fréquence** : Tous les mois ou après 50 sacs
- **Par** : Propriétaire du domicile
  - a. Assurez-vous de laisser l'appareil refroidir.
  - b. Ouvrez la porte de fonte avant et faites faire un cycle à la poignée d'élimination des cendres – il faut également vérifier leur bon fonctionnement.
  - c. Recherchez toute détérioration ou déformation.
    - Tandis que les ressorts se réchauffent et refroidissent, ils peuvent perdre de la tension (Figure 19.1).
    - Si il y a un écart de 1,59 mm (1/16 po) ou plus, cela signifie que les ressorts ont perdu leur tension.
    - Une tension réduite ne peut pas garder le plancher dans la bonne position, ce qui cause des problèmes d'allumage et la chute de combustible dans le bac à cendres. Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant pour remplacer les ressorts.

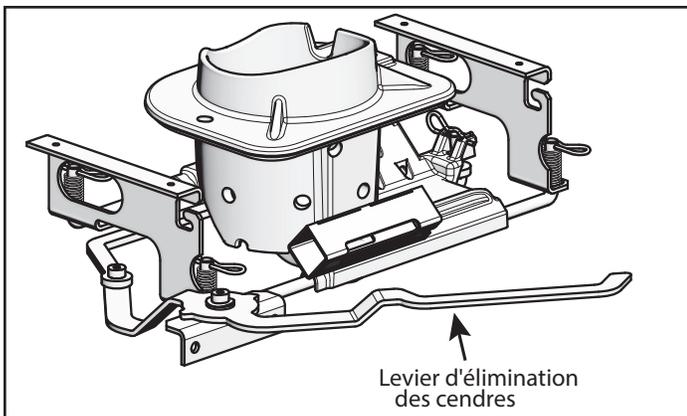


Figure 19.1

### **AVERTISSEMENT**



#### **Risque d'incendie!**

Ne stockez pas de combustible :

- Plus près de l'appareil que les dégagements exigés par rapport aux matériaux combustibles.
- Dans l'espace requis pour le chargement ou le retrait des cendres.

## 7. Nettoyage de la trémie

- **Fréquence** : Consultez le tableau à la [page 16](#)
- **Par** : Propriétaire du domicile
  - a. Assurez-vous de laisser l'appareil refroidir.
  - b. Après avoir brûlé environ 1 t de carburant, il faudra nettoyer la trémie afin d'empêcher l'accumulation de sciure et de poussière fine.
  - c. Une combinaison de sciure/poussière fine et de granules sur la vis sans fin réduit l'alimentation en combustible au pot de combustion.
  - d. Cela peut mener à des arrêts intempestifs et à des démarrages ratés
    - Videz la trémie de granules, s'il en reste.
    - Passez l'aspirateur dans la trémie et le tube de chargement.

## 8. Nettoyage de la vitre

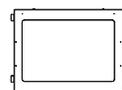
- **Fréquence** : Consultez le tableau à la [page 16](#)
- **Par** : Propriétaire du domicile
  - a. Assurez-vous de laisser l'appareil refroidir.
  - b. Nettoyez la vitre avec un nettoyant commercial non abrasif. Essayez avec une serviette sèche.

## 9. Inspection du loquet et du joint de la porte

- **Fréquence** : Consultez le tableau à la [page 16](#)
- **Par** : Propriétaire du domicile

Le loquet de la porte n'est pas ajustable, mais il faut inspecter périodiquement le joint entre la vitre et la boîte à feu, pour assurer l'étanchéité. Si le joint est effiloché ou endommagé, remplacez-le par un neuf.

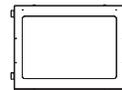
### **ATTENTION**



**Manipulez l'assemblage de vitre avec soin lors du nettoyage de la porte de vitre.**

- Éviter de frapper ou d'égratigner la vitre et de claquer la porte.
  - Ne nettoyez PAS la vitre tandis qu'elle est chaude.
  - N'utilisez PAS de nettoyants abrasifs.
  - Utilisez un nettoyant à vitre pour dépôt d'eau dure sur le film blanc.
- Consultez les instructions d'entretien.

### **AVERTISSEMENT**



**Manipulez les portes de verre avec soin.**

- Inspectez le joint pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé.
- Ne frappez PAS et n'égratignez PAS la vitre, et ne claquez PAS la porte.
- Ne faites PAS fonctionner l'appareil si la porte de vitre est absente, fêlée, brisée ou égratignée.

## 10. Nettoyage du système de ventilation

(N'exige pas de lubrification)

- **Fréquence** : Consultez le tableau à la [page 16](#)
- **Par** : Propriétaire du domicile
  - a. Assurez-vous de laisser l'appareil refroidir.
  - b. Retirez le ventilateur conformément à la section de remplacement.
  - c. Utiliser un aspirateur et une brosse souple pour nettoyer les pales.
  - d. Passez l'aspirateur dans le chemin d'échappement et le boîtier (**Figure 20.1**).
  - e. Remplacez le ventilateur (assurez-vous que les connexions sont solides).

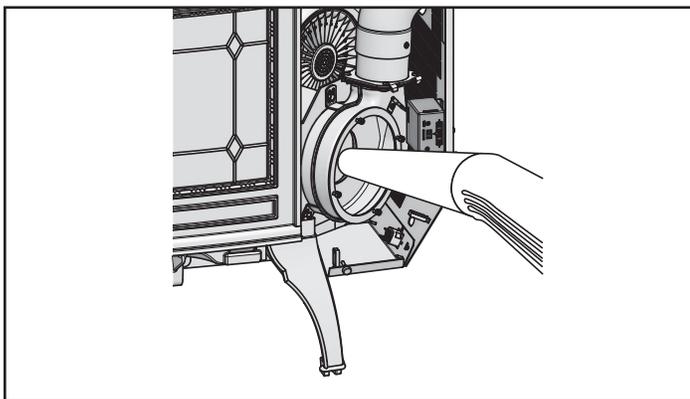


Figure 20.1

## 11. Nettoyage du ventilateur de convection

(N'exige pas de lubrification)

- **Fréquence** : Consultez le tableau à la [page 16](#)
- **Par** : Propriétaire du domicile
  - a. Assurez-vous de laisser l'appareil refroidir.
  - b. Retirez le ventilateur conformément à la section de remplacement.
  - c. Utilisez un aspirateur et une brosse souple pour nettoyer la cage du ventilateur.

## 12. Nettoyage de l'adaptateur pour ventilation par le haut

(Le cas échéant)

- **Fréquence** : Au besoin
- **Par** : Propriétaire du domicile
  - a. Assurez-vous de laisser l'appareil refroidir.
  - b. Ouvrez le couvercle de nettoyage.
  - c. Éliminez toute accumulation de cendres.

**REMARQUE** : Il faut nettoyer fréquemment cet appareil, car de la suie, de la créosote et des cendres peuvent s'accumuler.

## 13. Suie et cendres volantes : Formation et exigences en matière d'élimination du système de ventilation des gaz d'échappement.

- **Fréquence** : Consultez le tableau à la [page 16](#)
- **Par** : Un technicien d'entretien qualifié et/ou le propriétaire du domicile

Les produits de combustion contiendront de petites particules de cendres volantes. Les cendres volantes s'accumuleront dans le système de ventilation d'échappement et restreindront le flux des gaz d'échappement. Une combustion incomplète, comme celle qui se produit pendant le démarrage, l'arrêt ou un fonctionnement incorrect du poêle mènera à la formation de suie, qui s'accumulera dans le système de ventilation d'échappement.

**REMARQUE** : Les cendres s'accumuleront plus rapidement dans les sections de ventilation horizontales.

## 14. Préparation de la boîte à feu pour la saison sans feu

- **Fréquence** : Consultez le tableau à la [page 16](#)
- **Par** : Propriétaire du domicile
  - a. L'appareil doit être complètement arrêté et refroidi.
  - b. Éliminez toutes les cendres de la boîte à feu et passez soigneusement l'aspirateur.
  - c. Pour réduire au minimum la corrosion, peignez tout l'acier exposé, y compris la fonte. Utilisez la peinture à retouche fournie avec l'appareil ou achetez de la peinture de votre détaillant local. Vous devez utiliser de la peinture haute température conçue spécifiquement pour les appareils de chauffage.
  - d. Nettoyer le tuyau de cheminée à la fin de la saison d'utilisation empêchera l'accumulation de substances corrosives qui endommageraient le tuyau de cheminée.

## D. Sensibilisation aux feux de créosote ou de suie

Il faut inspecter la cheminée périodiquement pendant la saison de chauffage pour déterminer s'il y a une accumulation de créosote. Si une couche épaisse de créosote de 3 mm (1/8 po) ou plus s'est accumulée, elle doit être enlevée pour diminuer le risque de feu de cheminée.

Inspectez quotidiennement à la recherche d'accumulation de créosote jusqu'à ce que vous sachiez quelle fréquence de nettoyage est nécessaire pour assurer votre sécurité. Vous devriez savoir que plus le feu est chaud, moins la créosote s'accumule; un nettoyage hebdomadaire pourrait être nécessaire par temps doux, même si un nettoyage mensuel peut suffire pendant les mois les plus froids. Communiquez avec vos responsables en sécurité incendie municipaux ou provinciaux pour savoir comment répondre à un feu de cheminée.

**En cas d'incendie de créosote ou de suie, fermez la porte de la boîte à feu, quittez immédiatement le bâtiment et appelez les pompiers.**

**Peu importe les circonstances, ne retournez PAS dans le bâtiment.**

## E. Entretien lié aux combustibles à forte teneur en cendres

- **Fréquence** : Tous les jours
- **Par** : Propriétaire du domicile

Si l'accumulation de cendres dépasse la moitié du pot de combustion ou si les scories collent aux parois du pot à feu, on n'effectue pas suffisamment de cycles du plancher du pot de combustion.

### AVERTISSEMENT

#### Risque d'incendie et de fumée!



- Les combustibles à forte teneur en cendres ou un entretien inadéquat peuvent faire en sorte que le pot de combustion se remplit trop. Suivez la procédure d'arrêt appropriée si l'accumulation de cendres dépasse la moitié du pot de combustion.
- Sinon, de la fumée et de la suie pourraient s'échapper, ou un feu pourrait se produire dans la trémie.

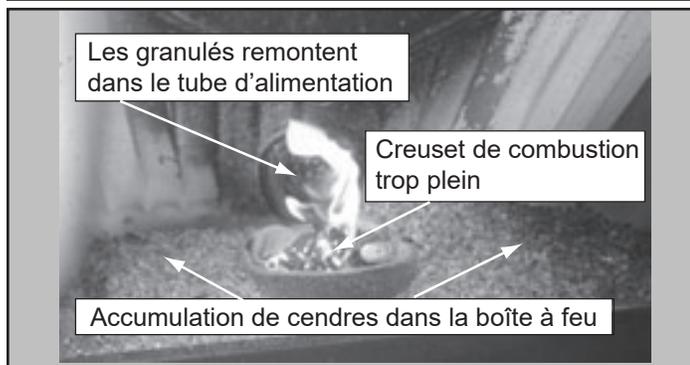


Figure 21.1

## F. Retrait du déflecteur

1. L'appareil doit être complètement arrêté et refroidi, avec le ventilateur d'échappement arrêté.
2. Ouvrez la porte.
3. Le déflecteur se trouve dans la partie intérieure supérieure de la boîte à feu.
4. Retirez le déflecteur en plaçant un tournevis plat dans la fente des loquets se trouvant dans les coins supérieurs et en les faisant tourner vers le bas. Le bas du loquet tombera vers l'avant, s'éloignant du poteau. Soulevez le déflecteur, puis tirez-le vers vous (**Figure 21.2**).
5. Pour remettre le déflecteur en place, repérez les deux onglets de positionnement situés derrière le bord inférieur, puis basculez le déflecteur vers le haut, en le mettant en place.
6. Le déflecteur doit être centré dans la boîte à feu avant de fermer les loquets. S'il n'est pas centré, le loquet glissera entre le déflecteur et le côté de la boîte à feu plutôt que de bien s'emboîter.
7. Le bas des loquets s'emboîtera au-dessus des poteaux. En utilisant un tournevis, faites tourner le haut du loquet vers le haut pour le verrouiller en place.

### AVERTISSEMENT



#### La fonte est très dense.

Le déflecteur est fait de fonte et est donc très lourd; il peut être difficile à manipuler. Nettoyez et préparez votre zone de travail avant de commencer.

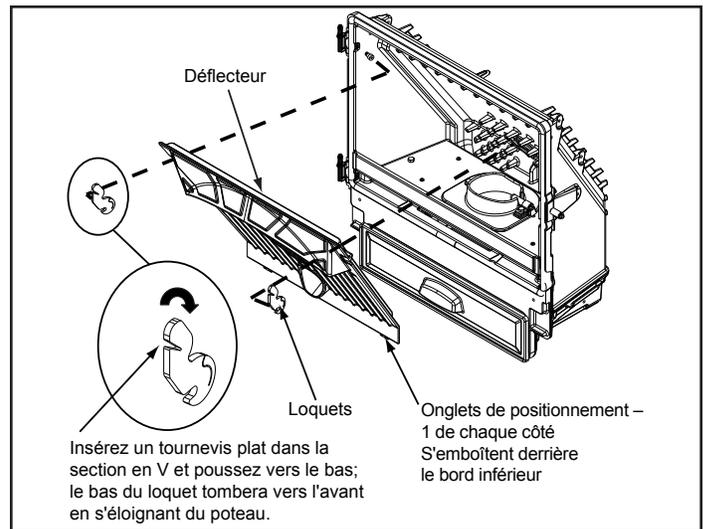


Figure 21.2

## G. Remplacement de la vitre

1. Ouvrez la face en la faisant pivoter et retirez la porte de l'appareil en la soulevant des goupilles de charnière. Placez-la face vers le bas sur une surface plate.
2. En utilisant un tournevis cruciforme, retirez les 4 vis; 2 en haut et 2 en bas. Retirez le support de métal, puis retirez la vitre (**Figure 21.3**).
3. Remplacez par une vitre et un joint neuf.
4. Posez à nouveau les quatre vis dans le support de métal.
5. Réinstallez la porte par-dessus les goupilles de charnière et fermez la façade.

### AVERTISSEMENT



- La vitre est faite de vitrocéramique haute température de 5 mm d'épaisseur.
- Ne la remplacez pas par tout autre matériau.
- Un autre matériau pourrait éclater et causer des blessures.

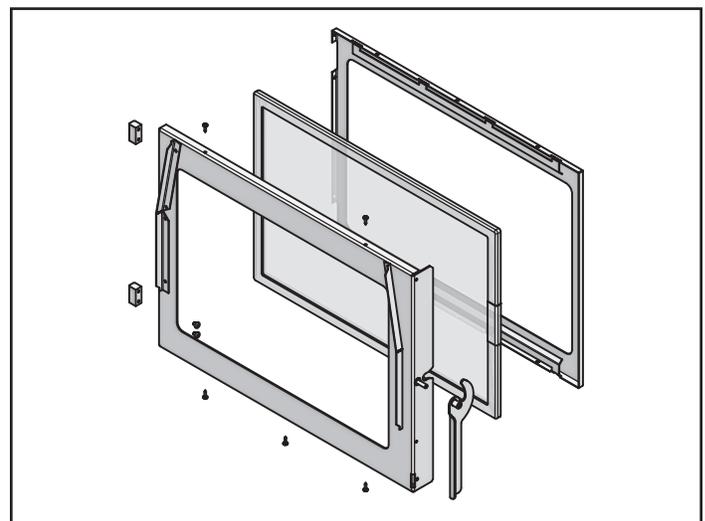


Figure 21.3

## H. Remplacement du ventilateur de convection

1. Suivez les procédures d'arrêt appropriées.
2. Retirez le panneau gauche en desserrant les deux vis, grâce à une clé ou à un tournevis à tête cruciforme (**Figure 22.1**).
3. Retirez les deux vis à tôle inférieures du panneau arrière afin de permettre un plus grand dégagement.
4. Déconnectez les bornes.
5. Passez votre main derrière le ventilateur et dégagez le loquet en poussant le haut du loquet vers le ventilateur (**Figure 22.1**).
6. Inclinez légèrement le haut du ventilateur et soulevez-le. Vous pourrez alors sortir le ventilateur du côté gauche de l'appareil.
7. Installez le ventilateur de remplacement en plaçant d'abord la bride inférieure dans l'ouverture, puis en faisant tourner le ventilateur pour le mettre en place.

**REMARQUE** : Vous pourriez avoir à desserrer l'enceinte pour être de cheminée pour l'enlever du chemin.

8. Lorsque le ventilateur est bien placé, le loquet s'emboîtera dans l'encoche pour maintenir le ventilateur en place (**Figure 22.1**).
9. Reconnectez les bornes au nouveau ventilateur.
10. Remplacez et fixez à nouveau le panneau arrière.

**REMARQUE** : Assurez-vous que les câbles sont connectés avant de redémarrer l'appareil. Sinon, le disque d'arrêt de sécurité thermique (monté au côté) se déclenchera, coupant le courant au système d'alimentation de l'appareil.

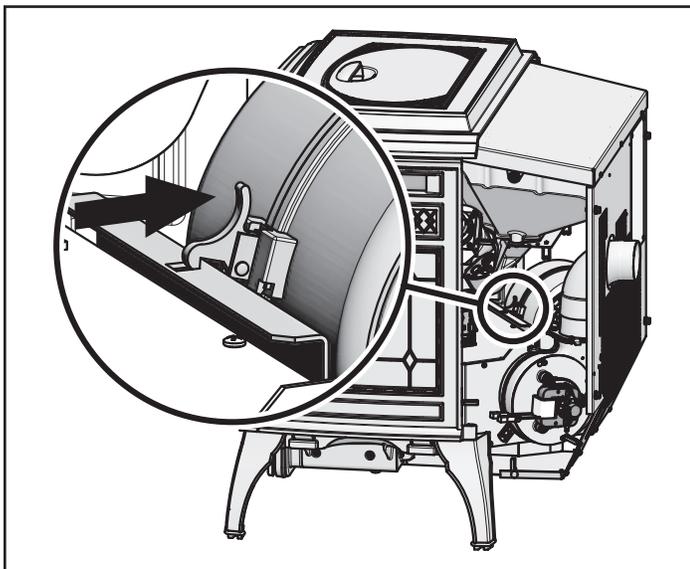


Figure 22.1

## I. Remplacement du ventilateur de combustion/ d'échappement

1. Suivez les procédures d'arrêt appropriées.
2. Retirez le panneau droit en desserrant les deux vis, grâce à une clé ou à un tournevis à tête cruciforme (**Figure 22.2**).
3. Il n'est pas nécessaire ni recommandé de retirer le boîtier afin de remplacer ou d'entretenir le ventilateur de combustion. Il suffit de retirer le moteur et l'hélice.
4. Déconnectez le fil de la connexion au panneau de commande et au boîtier/commutateur à effet Hall.
5. En utilisant une clé ou un tournevis à douille de 7 mm, desserrez les écrous fixant le moteur et l'hélice au boîtier.
6. En tenant le moteur, faites tourner la plaque de montage dans le sens antihoraire, et retirez le moteur et l'hélice.
7. Si le joint entre le boîtier et le moteur est endommagé, il faudra le remplacer. Un joint est inclus avec le ventilateur de remplacement.
8. Effectuez l'installation en suivant ces étapes en ordre inverse.

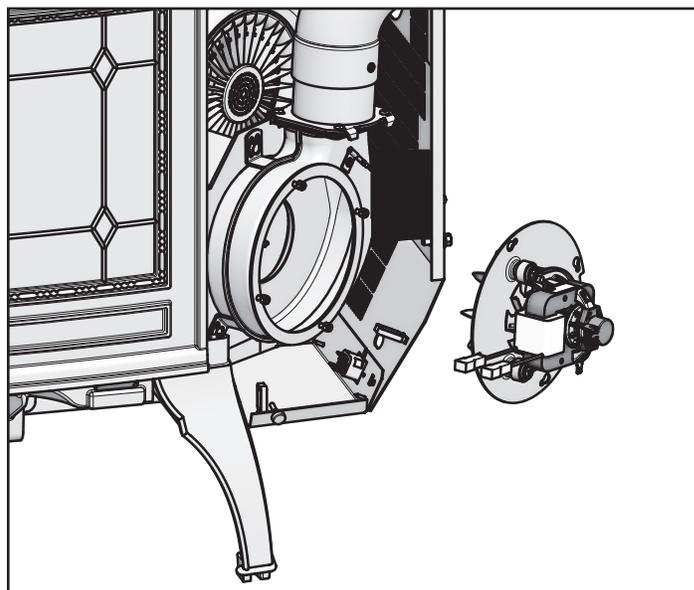


Figure 22.2

# 4 Guide de dépannage

## A. Généralités concernant l'appareil

Avec une installation, une utilisation et un entretien appropriés, votre poêle fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous connaissez un problème, ce guide de dépannage aidera un technicien de service qualifié à diagnostiquer le problème et à prendre la bonne mesure correctrice. Ce guide de dépannage doit être utilisé uniquement par un technicien de service qualifié.

Symptôme	Cause possible	Mesure corrective
Appareil branché – aucune réponse	La prise n'est pas alimentée en courant	Vérifier le disjoncteur dans le panneau de disjoncteur
	Fusible de 5 A grillé	Remplacer le panneau de commande – ne pas remplacer le fusible
	Disque d'arrêt déclenché ou défectueux (num. 3)	Réinitialiser ou remplacer le disque d'arrêt
L'appareil ne s'allume pas	Aucun combustible	Vérifier la trémie; la remplir de granules de bois
	L'interrupteur à vide ne se ferme pas; pas d'aspiration	Vérifier que les fils de l'interrupteur à vide sont installés Vérifier que le tuyau de vide est connecté à l'interrupteur et à l'orifice du tube de chargement, et qu'il est en bon état S'assurer que le système d'échappement est propre S'assurer que la porte avant est fermée Vérifier si le tube de vide est obstrué ou plié
	Couvercle de la trémie ouvert	Fermer le couvercle de la trémie
	Interrupteur de trémie défectueux	Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur de la trémie Vérifier le bon état des fils de l'interrupteur de la trémie
	Le disque d'arrêt de sécurité est déclenché (num. 3)	Vérifier que les fils du ventilateur de convection sont connectés et réinitialiser le disque d'arrêt (situé du côté droit de l'appareil) Vérifier et inspecter le ventilateur de convection ainsi que le chemin de l'air de convection
	Le système de chargement est obstrué	Inspecter et éliminer l'obstruction de l'assemblage de chargement
	Le moteur de chargement n'est pas branché	Reconnecter le moteur de chargement
	L'allumeur n'est pas branché	Brancher les fils de l'allumeur
	Allumeur défectueux	Remplacer l'allumeur
	Le pot de combustion est bouché ou sale	Nettoyer le pot de combustion et le plancher mobile Éliminer les cendres du bac à cendres
	Le cadran de commande est réglé à OFF	Faire tourner le cadran de commande (sur l'appareil) à un réglage autre que OFF
Le feu démarre, puis s'éteint	Le pot de combustion est sale et/ou le chemin d'échappement ou de ventilation est obstrué	Nettoyer le pot de combustion et le plancher mobile Inspecter et nettoyer le chemin des gaz d'échappement et la ventilation Nettoyer la boîte à feu le chemin des gaz d'échappement et la ventilation (y compris derrière le déflecteur)
	Le capteur de gaz d'échappement ne peut pas détecter la température ou est lâche	Fixer la sonde de gaz d'échappement au boîtier de ventilateur d'échappement – en éloignant son fil des surfaces chaudes
	Le plénum d'échappement est sale	Nettoyer le chemin des gaz d'échappement jusqu'au plénum
	La sonde de gaz d'échappement est défectueuse (un code d'erreur peut survenir)	Vérifier l'état du fil de la sonde et/ou remplacer la sonde d'échappement défectueuse en fixant la sonde de gaz d'échappement au boîtier de ventilateur d'échappement – en éloignant son fil des surfaces chaudes

Tableau 23,1

Symptôme	Cause possible	Mesure corrective
L'appareil démarre et s'arrête souvent lorsqu'il fonctionne en mode	La zone où le thermostat est placé a un effet sur la température.	Vérifier si le thermostat est à proximité de portes et de fenêtre
	Le thermostat est situé dans un espace restreint, ce qui a un effet sur le cycle marche/arrêt de l'appareil	Vérifier l'emplacement du thermostat et s'assurer qu'il n'est pas près d'une surface qui se réchauffe et se refroidit rapidement.
Démarrage lent ou démarrage créant beaucoup de fumée et/ou flamme paresseuse	Le pot de combustion, le chemin d'échappement et le système de ventilation sont sales	Nettoyer tout l'appareil, y compris : pot de combustion, accumulation de cendres dans la boîte à feu, zone du pot de combustion, boîte à feu, ventilateur d'échappement, système de ventilation et bac à cendres.
	L'air de combustion est insuffisant	Ajuster le réglage de compensation (consultez la section Réglage de compensation)
	Allumeur mal aligné	Centrer l'allumeur dans la chambre
	Combustible mouillé ou combustible de mauvaise qualité	Remplacer le combustible en granules de bois
Le ventilateur de convection ne démarre pas	Le ventilateur de convection est bloqué	Éliminer l'obstruction du ventilateur
	Non connecté du point de vue électrique	Connecter les fils du ventilateur aux fils d'alimentation appropriés
	Le ventilateur est défectueux	Remplacer le ventilateur
	La sonde de gaz d'échappement ne détecte pas la bonne température	Fixer la sonde de gaz d'échappement au boîtier de ventilateur d'échappement – en éloignant son fil des surfaces chaudes
	Le panneau de commande est défectueux	Remplacer le panneau de commande
Le ventilateur de convection ne s'arrête pas	Court-circuit entre le ventilateur et la terre – le panneau de commande est défectueux	Réparer le fil et remplacer le panneau de commande
Le ventilateur d'échappement ne démarre pas ou émet 6 clignotements rouges – indiquant un alarme d'encodeur d'échappement	Le ventilateur d'échappement est bloqué	Éliminer l'obstruction du ventilateur
	Non connecté du point de vue électrique	Connecter les fils du ventilateur aux fils d'alimentation appropriés
	Le ventilateur est défectueux	Remplacer le ventilateur
	Le panneau de commande ou le cadran de commande est défectueux	Débrancher le cadran de commande, si le ventilateur d'échappement fonctionne, le cadran est défectueux. Si le ventilateur d'échappement <i>ne fonctionne pas</i> avec le cadran débranché, remplacer le panneau de commande
Le ventilateur d'échappement ne s'arrête pas	Court-circuit entre le ventilateur et la terre – le panneau de commande est défectueux	Réparer le fil et remplacer le panneau de commande
Le moteur de chargement ne s'arrête pas	Court-circuit entre la terre et : le moteur du chargeur, l'interrupteur de vide, l'interrupteur de trémie ou le disque d'arrêt de sécurité	Réparer le fil et remplacer le panneau de commande
	Le panneau de commande est défectueux	Remplacer le panneau de commande
Le ventilateur de convection est bruyant	Le ventilateur de convection est sale, ce qui le déséquilibre	Nettoyer les pales du ventilateur
L'allumeur ne s'éteint pas	Court-circuit entre l'allumeur et la terre – le panneau de commande est défectueux	Réparer le fil et remplacer le panneau de commande

Tableau 24,1

Symptôme	Cause possible	Mesure corrective
Grande flamme paresseuse (couleur orange) avec de la suie noire ou une accumulation de suie sur la vitre	Appareil ou système de ventilation sale	Nettoyer l'appareil y compris le pot de combustion, le chemin d'échappement et le système de ventilation
	Combustible de mauvaise qualité, avec une forte teneur en cendres	Éliminer l'ancien combustible et utiliser un combustible de meilleure qualité
	Mauvais ajustement du rapport combustible-air	Ajuster le réglage de compensation (consultez la section Réglage de compensation)
	Chargement excessif	Ajuster le réglage de compensation conformément aux instructions pour le cadran du réglage de compensation
	Moteur du chargeur verrouillé en mode marche	Exécuter la mesure corrective pour un moteur du chargeur qui ne s'arrête pas
Trop de combustible, débordant du pot de combustion et/ou flamme trop grande	Appareil sale	Nettoyer l'appareil y compris le pot de combustion, le chemin d'échappement et le système de ventilation
	Moteur du chargeur verrouillé en mode marche	Exécuter la mesure corrective pour un moteur du chargeur qui ne s'arrête pas
Suie noire sur le côté de la maison	Appareil sale	Nettoyer l'appareil y compris le pot de combustion, le chemin d'échappement et le système de ventilation
	Chapeau de débouché trop près de la structure	Prolonger le débouché pour l'éloigner de la structure
	Chargement excessif (mauvais ratio air-combustible)	Ajuster le réglage de compensation (consultez la section Réglage de compensation)
L'appareil gronde constamment pendant le fonctionnement	Trop de combustible	Faire tourner le cadran du réglage de compensation dans le sens antihoraire, une coche à la fois
	Trop d'air	Faire tourner le cadran du réglage de compensation vers le réglage zéro, une coche à la fois
	Remarque : Consultez la section Réglage de compensation pour davantage de renseignements, à la page 13.	

Tableau 25,1

**Après avoir corrigé la situation d'alarme, tournez le bouton de commande à la position OFF, attendez 10 secondes puis remettez-le à la position désirée OU débranchez l'appareil, attendez 10 secondes puis rebranchez-le.**

Alarme (DEL clignotant en ROUGE)	Cause possible	Mesure corrective
1 clignotement rouge : Alarme de trémie vide	Trémie vide	Remplir la trémie
	Obstruction de la vis sans fin	Inspecter le tube de chargement à la recherche d'obstructions
	L'interrupteur à vide ne se ferme pas	S'assurer que la porte de la boîte à feu est fermée, que le tuyau d'aspiration est connecté à l'interrupteur et au tube descendant, que les connecteurs de fils sont branchés à l'interrupteur à vide, au panneau de commande, à l'interrupteur de trémie et au disque d'arrêt d'urgence
	Couvercle de la trémie ouvert	Fermer le couvercle de la trémie
	La sonde d'échappement ne détecte pas la température	Fixer la sonde de gaz d'échappement en éloignant son fil des surfaces chaudes, et nettoyer le plénum d'échappement
	Le disque d'arrêt de sécurité est déclenché (num. 3)	Réinitialiser le disque d'arrêt
	La sonde de gaz d'échappement n'est pas bien fixée au ventilateur d'échappement	Fixer la sonde de gaz d'échappement au boîtier de ventilateur d'échappement – en éloignant son fil des surfaces chaudes
	Le chemin des gaz d'échappement est sale	Nettoyer l'appareil y compris le pot de combustion, le chemin d'échappement et le système de ventilation
2 clignotements rouges : Défaillance de sonde d'échappement	Non connectée au panneau de commande	Connecter le bout de la borne au panneau de commande
	Défaillance de composant	Remplacer la sonde d'échappement, en la fixant au boîtier du ventilateur d'échappement et en éloignant son fil des surfaces chaudes
4 clignotements rouges : Allumage raté	Trémie vide	Remplir la trémie
	Le moteur du chargeur ne tourne pas	Inspecter le circuit du moteur du chargeur (le couvercle de la trémie doit être fermé, l'interrupteur à vide doit être fermé, le disque d'arrêt doit être fermé et le moteur du chargeur doit être branché) Éliminer l'obstruction dans le tube de chargement
	Appareil sale	Nettoyer l'appareil y compris le pot de combustion, le chemin d'échappement et le système de ventilation
	L'allumeur ne reçoit pas de courant ou est défectueux	Vérifier les connexions des fils de l'allumeur ou remplacer l'allumeur
	La sonde d'échappement n'est pas bien installée	Fixer la sonde de gaz d'échappement au boîtier de ventilateur d'échappement – en éloignant son fil des surfaces chaudes
	La chambre de l'allumeur est pleine de débris	Nettoyer la chambre de l'allumeur
6 clignotements rouges : Alarme de ventilateur d'échappement	Le fil de l'encodeur ou du ventilateur d'échappement est déconnecté ou court-circuité	S'assurer que le fil n'est pas endommagé ou fondu et que les bouts sont bien connectés à l'encodeur et au panneau de commande
	Ventilateur d'échappement défectueux	Remplacer le ventilateur d'échappement
	Encodeur défectueux (au bout du ventilateur d'échappement)	Remplacer le ventilateur d'échappement
8 clignotements rouges : Gaz d'échappement trop chauds	Moteur du chargeur verrouillé en mode marche	Réparer le fil et remplacer le panneau de commande
	Combustible non approuvé utilisé	Utiliser uniquement du combustible en granules de bois Ne pas améliorer sa performance avec toute autre substance combustible
	Ventilateur de combustion sale	Nettoyer les pales

Tableau 26,1

# 5 Documents de référence



Lors de la description de l'emplacement d'une composante, le point de référence est toujours lorsque vous faites face à l'avant de l'appareil.

## A. Fonction des composantes

### 1. Ventilateur d'échappement

Le ventilateur de combustion (échappement) est installé dans la partie arrière droite inférieure de l'appareil. Il est conçu pour tirer les gaz d'échappement de l'appareil et les pousser dans le système de ventilation.

### 2. Panneau de commande

Le panneau de commande est situé à la droite de l'appareil. Il contrôle le fonctionnement de l'appareil et communique avec le cadran de commande. Il peut seulement être remplacé par un détaillant autorisé.

### 3. Ventilateur de convection

Le ventilateur de convection est installé dans la partie inférieure gauche de l'appareil. Il pousse l'air chauffé au travers du système d'échange de chaleur, puis dans la pièce.

### 4. Système de charge

Le système de chargement est situé du côté droit de l'appareil, et on peut l'enlever en tant qu'assemblage complet. Le ressort de chargement creux (vis sans fin) fait monter des granules dans le tube de chargement à partir de la trémie, puis les fait tomber dans la goulotte de chargement et dans le pot de combustion. Consultez la liste des pièces pour obtenir les pièces individuelles de l'assemblage de chargement.

### 5. Pot de combustion

Le pot de combustion est fait de fonte ductile de haute qualité. Le plancher du pot de combustion s'ouvre manuellement à des fins de nettoyage. Il faut ensuite remettre le plancher en position complètement fermée, sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement.

### 6. Fusible

Le fusible du panneau de commande grillera en cas de court-circuit. Il faudra remplacer le panneau de commande. **NE REMPLACEZ PAS LE FUSIBLE.** Si le fusible du panneau de commande fait griller son TRIAC, cette partie du circuit restera fermée, faisant en sorte qu'un moteur connecté à cette partie du circuit fonctionnera continuellement à vitesse élevée.

### 7. Échangeur thermique

L'échangeur thermique est situé derrière le déflecteur et transfère la chaleur du système d'échappement à la chambre d'air de convection. Retirez le déflecteur en fonte pour accéder à l'échangeur thermique.

### 8. Interrupteur du couvercle de la trémie

L'interrupteur du couvercle de la trémie est situé à la droite, à l'intérieur de la trémie. Il éteint le moteur du chargeur si le couvercle de la trémie est ouvert.

### 9. Allumeur (élément chauffant)

L'allumeur est installé sur la base du pot de combustion. L'air de combustion passe par-dessus l'allumeur chauffé au rouge, créant de l'air surchauffé qui enflamme les granules.

### 10. Prise de courant

La prise de courant est située sous la boîte de commande, du côté droit. Branchez le cordon d'alimentation (fourni dans le paquet de composants) dans la prise de l'appareil. Avant l'installation, vérifiez que la prise murale fournit un courant standard de 120 volt, 60 Hz. Assurez-vous que la prise est mise à la terre et que la polarité est correcte. Il est fortement recommandé d'utiliser un dispositif antisurtension pour protéger les composants électroniques de l'appareil.

### 11. Disque d'arrêt thermique

Il y a deux disques d'arrêt thermique situés dans la cavité électromécanique de l'appareil. Un est installé à l'arrière du tube descendant au centre de l'appareil, et l'autre est installé du côté droit entre la boîte à feu et le panneau latéral en fonte. Les deux disques d'arrêt comportent un bouton de réinitialisation. S'il y a un retour de flamme dans le système d'alimentation, le disque d'arrêt du tube descendant éteindra l'appareil. Si la circulation du ventilateur de convection n'est pas suffisante, le deuxième disque d'arrêt coupera le système de chargement. Ces deux capteurs doivent être réinitialisés manuellement s'ils sont déclenchés. Déconnectez l'alimentation avant la réinitialisation.

### 12. Sonde d'échappement - Ventilateur d'échappement

La sonde d'échappement est un dispositif de détection de la température fixé au boîtier du ventilateur d'échappement grâce à une vis et à une pince. Elle indique la température des gaz d'échappement au panneau de commande. À son tour, le panneau de commande utilise cette information pour ajuster les systèmes de production de chaleur afin de maximiser la performance.

### 13. Interrupteur à vide

L'interrupteur à vide est situé du côté droit de l'appareil, sous le moteur du chargeur. Son tuyau de vide se connecte au tube descendant. Cet interrupteur active le système de chargement lorsqu'il y a une pression négative dans la boîte à feu. L'interrupteur à vide est un dispositif de sécurité qui éteint le moteur de chargement si le système d'échange de chaleur ou de ventilation est sale ou obstrué, ou si la porte de la boîte à feu est ouverte.

### 14. Schéma de câblage du panneau de commande (Figure 28.1)

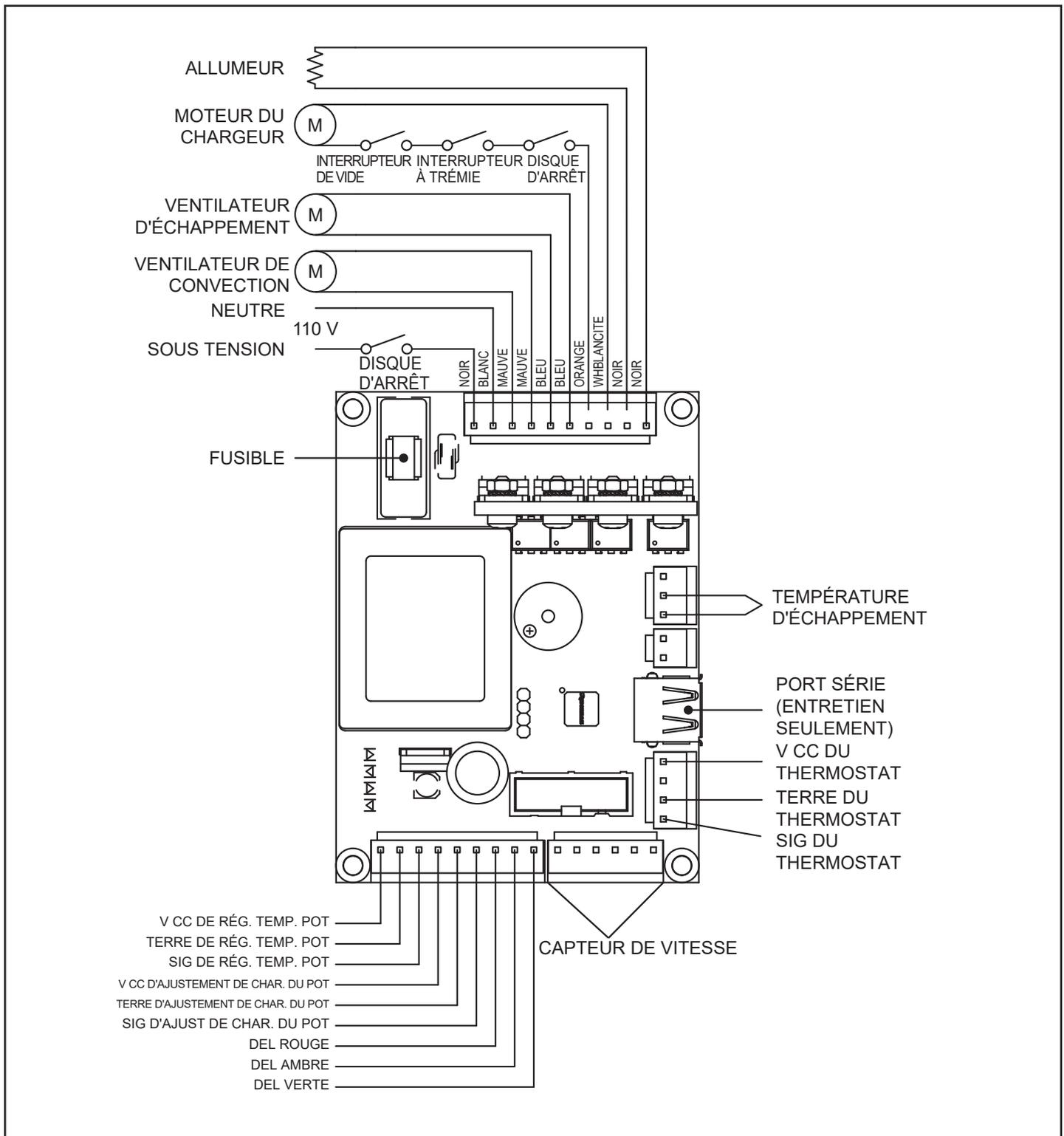


Figure 28.1 - Schéma du panneau de commande



C. Liste des pièces de rechange

**QUADRA-FIRE**® Pièces de rechange

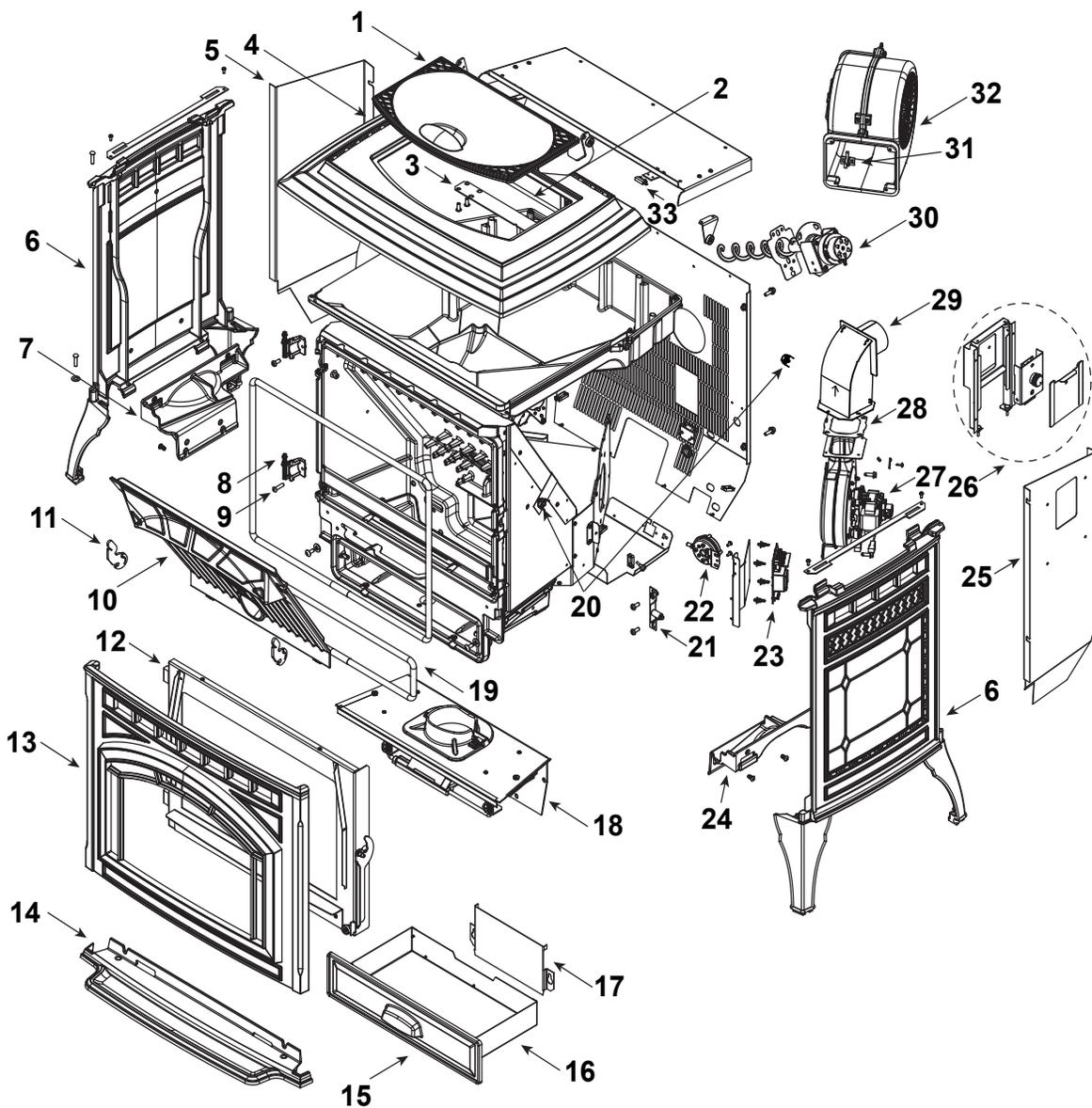
**TREKKER**

Poêle à granulés

Date de début de la fabrication : Jun 2018

Date de fin de la fabrication : Actif

Color	SKU No.	Mfg. Dates
Matte Black	TREKKER-MBK	06/18 -
Porcelain Black	TREKKER-PBK	06/18 - 05/19
Porcelain Dark Blue	TREKKER-PDB	06/18 - 05/19
Porcelain Frost	TREKKER-PFT	06/18 -
Porcelain Mahogany	TREKKER-PMH	06/18 -
Sienna Bronze	TREKKER-CSB	06/18 - 05/19
Twilight	TREKKER-TWL	03/19 -



La liste des pièces de rechange se trouve à la page suivante.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

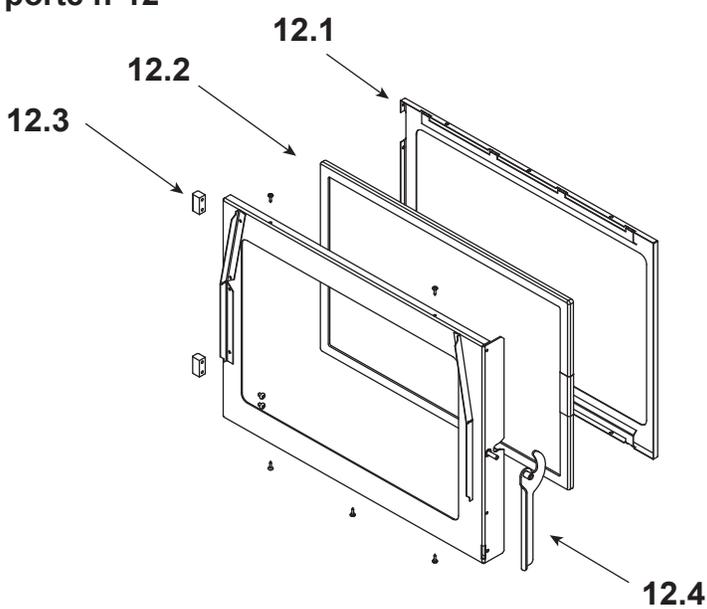
ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
1	Couvercle à trémie	Noir mat	7034-157MBK	
		Porcelaine noire	7034-157PBK	
		Porcelaine bleu foncé	7034-157PDB	
		Porcelaine givrée	7034-157PFT	
		Porcelaine acajou	7034-157PMH	
		Bronze sienne	7034-157CSB	
		Twilight	7034-157TWL	
	Joint d'étanchéité, couvercle à trémie	10 pieds	7000-320/10	
2	Axe charnière		SRV7034-159	
3	Retenue de charnière		SRV7034-163	
4	Partie supérieure	Noir mat	7034-155MBK	
		Porcelaine noire	7034-155PBK	
		Porcelaine bleu foncé	7034-155PDB	
		Porcelaine givrée	7034-155PFT	
		Porcelaine acajou	7034-155PMH	
		Bronze sienne	7034-155CSB	
		Twilight	7034-155TWL	
5	Chapeau ouvert gauche		SRV7080-123	
6	Côté (interchangeable)	Noir mat	7005-107MBK	
		Porcelaine noire	7005-107PBK	
		Porcelaine bleu foncé	7005-107PDB	
		Porcelaine givrée	7005-107PFT	
		Porcelaine acajou	7005-107PMH	
		Bronze sienne	7005-107CSB	
		Twilight	7005-107TWL	
7	Support latéral gauche		7034-128	
8	Charnière mâle		SRV7034-138	
9	Joint d'étanchéité, câble de porte		SRV7034-177	○
10	Chicane		SRV7034-263	○
11	Loquet, chicane		SRV7034-149	

Numéro de pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
<b>Assemblage pour porte n°12</b> 				
12	Assemblage pour porte		SRV7080-022	
12.1	Retenue de verre		SRV7034-136	○
12.2	Assemblage de verre avec joint d'étanchéité		SRV7034-007	○
	Joint d'étanchéité, canal, 1/8 x 1-1/4 x 10		7000-377/10	
12.3	Charnière, femelle		SRV450-2910	
12.4	Assemblage pour loquet pour porte		SRV413-5200	
13	Devant, frontal	Noir mat	7080-161MBK	
		Porcelaine noire	7080-161PBK	
		Porcelaine bleu foncé	7080-161PDB	
		Porcelaine givrée	7080-161PFT	
		Porcelaine acajou	7080-161PMH	
		Bronze sienne	7080-161CSB	
		Twilight	7080-161TWL	
14	Tablette à cendres	Noir mat	7080-140MBK	
		Porcelaine noire	7080-140PBK	
		Porcelaine bleu foncé	7080-140PDB	
		Porcelaine givrée	7080-140PFT	
		Porcelaine acajou	7080-140PMH	
		Bronze sienne	7080-140CSB	
		Twilight	7080-140TWL	

Numéro de pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante.

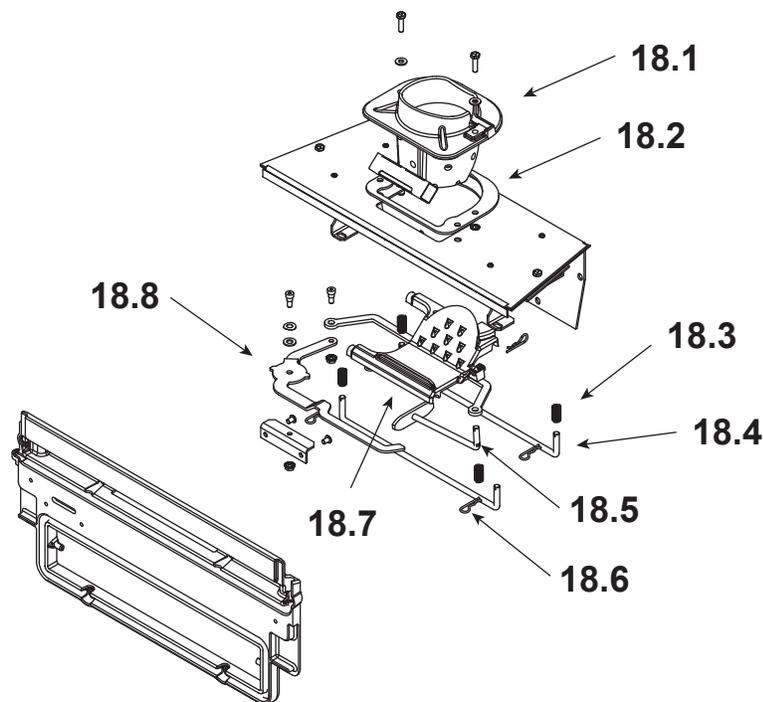
IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
15	Porte du collecteur de cendre		SRV7034-133	
16	Assemblage du collecteur de cendre		SRV7034-069	
	Taquet double		SRV7000-532	O
17	Protecteur d'entrée		SRV7034-224	O

## Assemblage d'élévateur de pots à feu n°18



18	Assemblage d'élévateur de pots à feu		SRV7080-082	
18.1	Assemblage de pots à feu		SRV7080-083	O
18.2	Joint d'étanchéité, pot à feu		SRV7034-190	O
18.3	Ressort	paquet de 4	7000-513/4	O
18.4	Rail auto-nettoyante		SRV7034-152	O
18.5	Assemblage mécanosoudé auto-nettoyant		SRV7034-024	O
18.6	Goupille d'attache 3/32	paquet de 10	7000-374/10	O
18.7	Fond de pot à feu		SRV7034-153	O
18.8	Assemblage d'élévateur de fond de pot à feu		SRV7080-018	

Numéro de pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
19	Joint d'étanchéité, câble, porte de cendres		SRV7034-178	O
20	Disque d'arrêt, L250F, réinitialisation manuelle ( #3 )		SRV230-1290	O
21	Assemblage pour équerre à loquet		SRV7034-049	O
22	Commutateur sous vide		SRV7000-531	O
	Tube d'aspiration	3 pi	SRV7000-373	O
23	Panneau de contrôle**	Pre #HF3156001	SRV7080-052	O
		Post #HF3156001	SRV7080-053	O
	Faisceau de câbles		SRV7080-129	O
	Faisceau de câbles du thermostat		SRV7080-152	
	Fusible 5A, lent IEC	paquet de 10	7000-490/10	O
	Faisceau de câbles, effet hall		SRV7080-130	O
24	Support latéral droit		7034-126	
25	Chapeau ouvert droit	Pre #HF3156001	SRV7080-168	
		Post #HF3156001	SRV7080-153	
26	Ensemble de porte du panneau de commande à cadran	Post #HF3156001	SRV7082-037	
	Commande à cadran avec faisceau de câbles	Post #HF3156001	SRV7080-036	O
	Interface utilisateur (Pre #HF3156001)	n'est plus disponible	SRV7080-178	
	Batterie, 3 volts (Pre #HF2165814)	paquet de 2	SRV7000-869	O
	Câble d'extension, usb	Pre #HF3156001	SRV7080-171	O
	Support de cordon USB	Pre #HF3156001	SRV7080-170	
27	Ventilateur à combustion		SRV7080-106	O
	Joint d'étanchéité de ventilateur à combustion, entre le boîtier et le four		SRV7080-117	O
	Joint d'étanchéité de moteur de ventilateur à combustion, entre le moteur et le boîtier		SRV7080-107	O
28	Joint, collier de fumée		SRV7080-135	
29	Assemblage de collet de conduit		SRV7080-013	
	Assemblage de transition d'évacuation	n'est plus disponible	SRV7034-139	
	Joint d'étanchéité, ventilateur de évacuation		SRV7034-109	
	clé Bluetooth	Pre #HF3156001	SRV7080-156	O
30	Unité d'assemblage		SRV7080-010	O
	Assemblage pour ressort d'alimentation (seulement)		SRV7001-046	O
	Joint d'étanchéité, moteur d'alimentation		SRV7034-144	
	Moteur d'alimentation		812-4421	O
31	Loquet à agrafe		7000-393	
32	Ventilateur à convection		SRV7080-105	O
33	Interrupteur magnétique		SRV7000-375	O

\*\* Le fusible pour le tableau de commande peut être acheté localement, pas un article sous garantie. Les spécifications sont 250 V, fusible 5 A, 20 mm de long x 5 mm de diamètre.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
	Assemblage d'ensemble de composantes Porcelaine givrée Porcelaine acajou Twilight	Noir mat n'est plus disponible	SRV7080-066	
		<b>Post #HF3156001</b>	SRV7080-074	
		n'est plus disponible	SRV7080-069	
		n'est plus disponible	SRV7080-070	
		n'est plus disponible	SRV7080-071	
		n'est plus disponible	SRV7080-068	
		<b>Post #HF3156001</b>	SRV7080-075	
		n'est plus disponible	SRV7080-067	
		n'est plus disponible	SRV7080-072	
		<b>Post #HF3156001</b>	SRV7080-076	
	Retouches de peinture	Noir mat	812-0910	
		Porcelaine noire	1-00-0022	
		Porcelaine bleu foncé	1-00-0020	
		Porcelaine givrée	1-00-0021	
		Porcelaine acajou	1-00-0014	
		Bronze sienne	TOUCHUP-CSB	
		Twilight	0001285	
	Outil de nettoyage		SRV414-1140	O
	Assemblage de mise à niveau		SRV7000-000	
	Câble d'alimentation		3-20-51578	O
	Thermostat, programmable		PROG-STAT	
	Sonde de gaz		SRV7000-669	
	Assemblage de l'élément thermique de 18 po, 120 VAC 300 Watt ( <b>Bois densifié combustible seulement</b> )		SRV7000-647	O
		paquet de 10	SRV7000-647/10	O
	Vis papillon à ailes, 8 32 x 1/2	paquet de 24	7000-223/24	O
	Pince à câble	paquet de 10	7000-400/10	O
<b>ACCESSOIRES</b>				
	Collet, esse, évent supérieur		812-3570	
	Clapet, 3 pouces - grandes installations verticales seulement		PEL-DAMP3	O
	Clapet, 4 pouces - grandes installations verticales seulement		PEL-DAMP4	
	Ensemble de bûches (Vendus en ensembles seulement)	2 pièces	LOGS-60-AE-B	
	Ensemble d'air extérieur		OAK-3	
	Adaptateur pour évent supérieur		TPVNT-3	
	Joint de nettoyage conduit supérieur		SRV411-1130	
	Kit de thermostat de fil		SRV7080-098	O

# QUADRA-FIRE®

NOTHING BURNS LIKE A QUAD

## COORDONNÉES

Hearth & Home Technologies  
352 Mountain House Road  
Halifax, PA 17032  
Division of HNI INDUSTRIES

**Veillez contacter votre fournisseur Quadra-Fire pour toute question.  
Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Quadra-Fire le plus proche,  
connectez-vous à [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)**

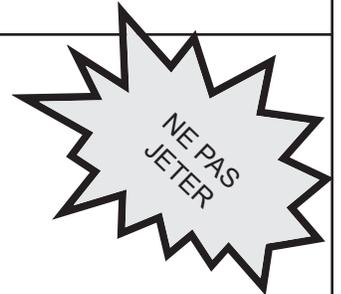


## ATTENTION



### NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Assurez-vous de lire, comprendre et respecter ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



### Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre appareil.

Date d'achat/installation : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Emplacement sur l'appareil : \_\_\_\_\_

Fournisseur du produit : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du fournisseur : 1( ) - \_\_\_\_\_

Remarques : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ce produit peut être couvert par l'un ou l'autre des brevets suivants : (États-Unis) 5341794, 5263471, 6688302, 7216645, 7047962 ou autres brevets américains et étrangers en attente.

  
**HEARTH & HOME**  
technologies™